

**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierre  
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYN OPTIC  
PARTNER



**ACTU**  
FUSION RÉUSSIE  
MOLLENS, CHERMIGNON,  
RANDOGNE ET MONTANA  
NE FONT PLUS  
QU'UN



**INTERVIEW**  
TECHNOPÔLE  
LAURENT BORELLA EST  
LE POINT DE CONTACT  
POUR LES ENTREPRISES  
RÉSIDENTES DU SITE



LE  
**JOURNAL**  
DE SIERRE

BIMENSUEL  
JGA 3960 SIERRE

DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES

# Plein les yeux

## EXPOSITIONS

D'exceptionnelles expositions se déroulent dans la région, comme celle du Musée de la vigne et du vin, projet mis sur pied par Anne-Dominique Zufferey.

REMO > 6-7



Vendredi  
19 juin 2015

No 12

## SPORTS SIERRE

Un retour aux sources. Rencontre avec Daniel Wobmann, le nouvel entraîneur du HC Sierre. > 23

## SORTIR SIERRE

Une délégation libanaise de Renconstruire Ensemble a visité la région. Impressions. > 29

GARAGE  OLYMPIC  
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



PORSCHE

WWW.LEJDS.CH  
REDACTION@LEJDS.CH

PUB

**GARAGE Atlantic**  
LAURENT BRANDI  
Agent officiel




VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES  
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

**ENFIN CHEZ VOUS!**

**Gillioz**  
DIDIER

Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch

**On cherche terrains**

**DES PRIX EXCEPTIONNELS  
JUSQU'AU 30.06.2015**





TOYOTA HYUNDAI LEXUS

**garagemontani sa**

Sierre/Salquenen - 027 455 63 62 - www.garage-montani.ch

**9 ACTU**  
**STATION MÉTÉO**  
 Le radar météo installé à la Plaine Morte est performant.

**10 GENS D'ICI**  
**GRANDE BOURGEOISIE**  
 Le rendez-vous des familles à Planige.

**14 GENS D'ICI**  
**50 ANS DE L'ASLEC**  
 L'association descend dans la rue.



**LE CHIFFRE**

**11,9 MILLIONS DE FRANCS POUR L'ÉCOLE DE GRANGES**

Le Conseil général de Sierre a accepté un crédit d'engagement de 11,9 millions de francs pour l'agrandissement de l'école primaire de Granges et la construction d'une crèche UAPE. Tous les groupes politiques sierrois ont approuvé le crédit. L'école comptera dix salles de classe dans trois bâtiments, deux salles de classe ACM, une bibliothèque ainsi qu'une grande salle de gymnastique. Les travaux pourront débuter au printemps 2016 pour se termi-



ner à Noël 2017. L'agrandissement de l'école était absolument nécessaire au vu de la vétusté des locaux et de l'expansion démographique du village de Granges.

**LA PETITE PHRASE**

«Avec des prix attrayants pour les jeunes, nous voulons les remettre sur les skis.»



**PASCAL BOURQUIN**  
 DIRECTEUR DES RM DE GRIMENTZ-ZINAL

Les remontées mécaniques de Crans-Montana, Saint-Luc-Chandolin, Grimentz-Zinal, Vercorin, Nax et Anzère s'allient et lancent un abonnement annuel commun qui s'appelle Mosaïc. L'abonnement sera valable pour la saison d'hiver et celle d'été. «Vous imaginez, vous skiez durant l'hiver en Anniviers et vous faites du VTT durant l'été à Crans-Montana», relève Pascal Bourquin, directeur des RM de Grimentz-

Zinal. «En pratiquant des prix particulièrement attrayants pour les enfants, 220 fr. et les jeunes de moins de 25 ans, 440 fr., nous voulons les remettre sur les pistes», estime le directeur. L'abonnement sera disponible uniquement en pré-vente du 1er juillet au 30 novembre. Il sera disponible aux caisses de chacun des partenaires, sur leur site internet ou sur [www.mosaic-skipass.ch](http://www.mosaic-skipass.ch)

PUB

**Le Journal de Sierre, un support de choix pour votre campagne de communication!**

**25'170 exemplaires à tous les ménages du district de Sierre y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (plus de 36% des ménages)**



**Votre personne de contact**

**SERGE ROH**  
**079 449 06 03**  
[serge.roh@publicitas.com](mailto:serge.roh@publicitas.com)

**12 GENS D'ICI  
MUSIQUE  
POPULAIRE**

Du folklore à l'ombre des raccards à Grimentz.

**24 SPORTS  
TENNIS**

Sierre, terre d'accueil pour une équipe «valaisanne» d'interclubs.

**27 SORTIR**



**WEEK-END  
AU BORD DE L'EAU**

Un festival convivial les pieds dans l'eau.

**L'INVITÉ**

«SÉJOUR SOUS  
HAUTE PRESSION»



**CLAUDE BUCHS**  
HÔTELIER SAINT-LUC

«Séjourner en hôtel? La seule possibilité de séjourner en toute sécurité!» Voici en fait le nouveau slogan clair que nous devons

utiliser pour attirer nos hôtes et qui nous permettra enfin de nous différencier des autres formes d'hébergement. Pour le comprendre, il suffit de consulter tous les règlements, obligations auxquels sont soumis les hôteliers concernant la sécurité dans leurs établissements. Régulièrement on en rajoute une couche: système de détection anti-incendie, compartimentage, nouvelles normes pour les sorties de secours, détecteurs à changer tous les huit ans même s'ils fonctionnent parfaitement et font l'objet d'un contrôle annuel, paratonnerre irréal... La liste est longue. Et je ne vous parle pas des règles pour la sécurité alimentaire. Il faudra bientôt investir dans des scaphandres pour les cuisiniers. Et tous ces investissements ont un coût. Un coût qui ne nous permet pas d'améliorer véritablement notre outil de production, c'est-à-dire nos chambres et nos restaurants. Qu'en est-il pour les autres formes d'hébergement telles que la parahôtellerie, les B & B, chambres d'hôtes?... Rien, les bâtiments peuvent brûler avec leurs hôtes, ça n'intéresse personne. D'un côté l'hôtellerie devrait sauver notre tourisme puisqu'il s'agit de véritables lits chauds et de l'autre côté les tracasseries ne font que décourager les jeunes à reprendre les établissements familiaux. Quelle cohérence Messieurs! Vous voulez des hôtes de choix qui logent sous haute protection? Pourquoi pas? Mais uniquement à condition que vous participiez aux coûts qui découlent des décisions que vous prenez! Assumez-les jusqu'au bout car pour les subventions dans ce canton, vaut mieux avoir des vaches dans son jardin que des hôtes!

**LA PHOTO D'AVANT**



TREIZE ETOILES, MÉDIATHÈQUE VALAIS - MARTIGNY

**MOBILITÉ DOUCE, SIERRE, 1970**

Afin de ménager l'environnement en limitant le trafic motorisé, les villes tentent de trouver des solutions de transports moins polluantes et plus responsables.

Les notions de mobilité douce et de développement durable sont dans l'air du temps. Dans le but de sensibiliser la population, différentes actions sont réguliè-

rement mises sur pied comme le slowUp qui se déroule chaque année au mois de juin. Une journée où les véhicules restent au garage pour favoriser tout autre moyen de transport sollicitant l'énergie humaine.

Dans les années 70 déjà, les rues de la cité sierroise sont parcourues par des personnes ayant choisi de se déplacer consciem-

ment. Après avoir enfourché leurs bicyclettes, trois acolytes gravissent à la force du mollet une ancienne ruelle pavée. Sur leur chemin, ils découvrent le château des Vidomnes, la plus ancienne bâtisse de la ville, construite à la fin du XVe siècle. Quand la lenteur permet l'émerveillement...

FUSION DES COMMUNES 70% DES CITOYENS DISENT OUI

# Et le vainqueur est: Crans-Montana

**CRANS-MONTANA** Cette fois, c'est fait! La fusion est acceptée. En moyenne, sept citoyens sur dix des communes de Mollens, Randogne, Montana et Chermignon ont dit oui à un destin commun. Et la nouvelle commune de Crans-Montana verra le jour le 1er janvier 2017. Ces derniers jours, les pronostics allaient bon train quant à l'issue de vote. Et les discussions de bistrot également. Avec Maurice Chevrier, chef du Service des affaires intérieures et communales, analysons le résultat de cette votation historique. «Souvent contraires aux pronostics, aux bruits de couloirs et aux discussions de bistrots, les fusions de ces dernières années, à l'exception de celle de Viège (ndlr: en 2011, le projet de fusions de six communes échouait) ont toutes été acceptées. Et celle qui nous occupe aujourd'hui, a été acceptée, plébisc-

## «Ce oui va booster le phénomène des fusions en Valais.»

**MAURICE CHEVRIER**  
CHEF DU SERVICE  
DES AFFAIRES  
INTÉRIEURES ET  
COMMUNALES



tée même par la population». Maurice Chevrier met en parallèle la fusion de Crans-Montana avec celle d'Anniviers. «On les appelle des fusions homogènes avec un intérêt commun. Les deux sont du même type, avec une série de villages et une ou des stations d'hiver. Je suis persuadé que ce oui va booster le phénomène des fusions en Valais. On sent depuis quelques mois que la fusion des communes devient un vrai débat dans plusieurs régions. Parmi les projets, la fusion Sion-Les Agettes (ndlr: on votera le 18 octobre), les pourparlers de rapprochement entre Martigny et Charrat et entre Bagnes et Vollèges vont dans ce sens», souligne le chef de service. Concrètement comment va s'organiser la nouvelle commune de Crans-Montana? «Les 4 communes ont jusqu'à fin 2016 pour, d'une part,



Un dimanche qui restera à jamais dans la mémoire des présidents des quatre communes fusionnées (Mollens, Chermignon, Randogne et Montana). SACHA BITTEL/NF

préparer le fonctionnement de la nouvelle commune et, d'autre part, se pencher sur le fonctionnement de l'Association des communes de Crans-Montana (ACCM) et sur la collaboration avec ses deux voisins que sont Lens et Icoigne.»

### Des communes plus fortes

Le canton du Valais encourage financièrement cette fusion à hauteur de 5,8 millions de francs. «Par définition, lorsqu'on prend le virage d'une fusion, le but est de renforcer la commune à tous les échelons, que ce soit au niveau financier ou au niveau du renforcement de la place de la commune elle-même dans une région, dans un district. Le canton encourage les fusions et il a tout intérêt à avoir des communes qui soient fortes, qui puissent assumer leurs obligations et offrir des services de qualité à la population.»

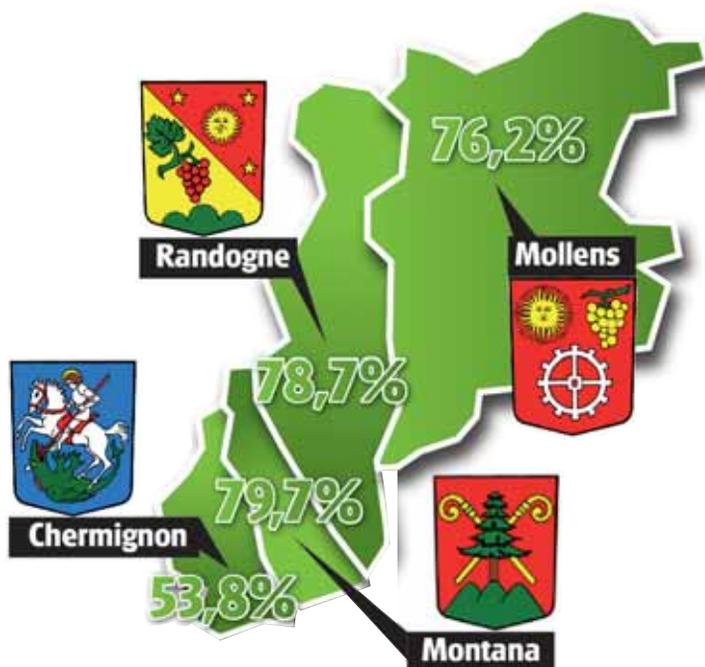
### Et maintenant au boulot!

Trois communes (Mollens, Randogne, Montana) étaient mûres pour la fusion. «Chez nous à Chermignon, il a fallu travailler et convaincre pour obtenir ce résultat», disait en début de semaine à

nos confrères du «Nouvelliste» Joseph Bonvin, conseiller communal de Chermignon. Les présidents Claude-Gérard Lamon (Montana), Nicolas Féraud (Randogne), Stéphane Pont (Mollens) et Jean-Claude Savoy (Chermignon) ont encore du pain sur la planche. Ils devront, rappe-

lons-le, se pencher sur l'ACCM qu'ils devront restructurer et réorganiser ainsi que sur les rapports avec les communes de Lens et Icoigne qui n'avaient pas voulu s'associer à la fusion.

CHRISTIAN DAYER



La fusion est acceptée à 69,8%. INFO NOUVELLISTE



Avec DSG 4MOTION.

## La nouvelle Golf Alltrack. Efficace à la puissance 4. Dès fr. 32'350.-\*

Rien ne l'arrête. Cette trendsetteuse à la hauteur des exigences quotidiennes associe brillamment confort et qualités off-road. Sa motorisation 4MOTION de série, avec boîte DSG en option, est garante d'une excellente motricité – sur tous les terrains. Hors route, la suspension renforcée avec garde au sol surélevée, le profil de conduite off-road avec contrôle de vitesse en descente et le poids remorquable jusqu'à 2'000 kg offrent les meilleures conditions pour un plaisir de conduite sans limite. Venez découvrir la Golf Alltrack et profitez d'un essai.

\*Exemple de calcul: Golf Alltrack 1.6 TDI 4MOTION, 110 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, consommation en énergie: 4.8 l/100 km, équivalent essence: 5.4 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub>: 124 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 144 g/km), catégorie de rendement énergétique: A. Prix courant: fr. 34'550.-. Prix effectif: fr. 32'350.-, déduction faite de la prime innovations de fr. 2'200.-, valable à compter du 18.5.2015 et jusqu'à nouvel ordre. Modèle représenté, suréquipements inclus (peinture rouge Tornado, vitres teintées, bi-xénon, ParkPilot, jantes en alliage léger 18" Canyon): fr. 36'460.-. Sous réserve de modifications des prix.



Das Auto.

### Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Av. de France 52, 3960 Sierre

Tél. 027 455 33 33, [www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)

**EXPOSITIONS** Partout dans le district d'exceptionnelles et nombreuses expositions ou sculptures. Rien de mieux qu'une pause estivale pour y faire un tour.

# D'exceptionnelles ex

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## Ethiopie, la ferveur de la foi

Jean Margelisch est amoureux de l'Afrique, il s'y rend depuis plus de trente ans, parcourant les contrées, prenant de multiples clichés de civilisations presque perdues, remplissant d'impressions et de dessins ses carnets de notes. L'Ethiopie a ses faveurs, parce que le pays reste une terre où diverses religions vivent encore en bonne intelligence et où le peuple est empreint d'une foi profonde. Musulmans et chrétiens viennent se recueillir dans les lieux de pèlerinages de Lalibela et de Cheikh Hussein. Tous guidés par la ferveur de la foi qui transparaît sur le visage de chaque pèlerin. Sur les hauts plateaux de Lalibela par exemple, classé patrimoine mondial de l'humanité, le site est composé d'un groupe de onze églises entièrement taillées dans la roche au XIIe siècle et servant de cadre à des cérémonies religieuses millénaires. Ces photographies sont mises en scène par la curatrice de l'exposition, Julia Huntu, qui a fait le choix de la qualité sur la quantité. En présentant les photographies sobrement sur fond noir, elle en révèle toute la lumière et la beauté. Présentées ainsi, elles disent leurs valeurs de témoignage et révèlent aussi la puissance mystique des lieux. Ne manquez pas cette belle histoire.

Caves de Courten, jusqu'au 2 août. Du ma au di, de 15 à 18 heures.



Lors du pèlerinage de Cheikh Hussein. JEAN MARGELISCH



Joëlle Allet, Aquarium, glas, 2014. DR

## Joëlle Allet

Qu'ils sont beaux ces poissons de verre accrochés par des hameçons au plafond de la galerie Graziosa Giger. Tout comme ces grandes toupilles, objets en série d'une grande technicité qui montrent l'attrait de Joëlle Allet pour les beaux objets sans perdre pour autant une certaine ironie. Joëlle Allet est née à Loèche-Bains en 1980, elle a étudié à l'ECAV et aux écoles de Zurich et de Stockholm. L'artiste, primée par le Prix culturel Manor du Valais, développe son langage artistique propre, une expression solide et parfaitement maîtrisée dans les arts plastiques. Mais elle pratique aussi la peinture et la gravure, il y en a de magnifiques chez Graziosa Giger, bancs de poissons virevoltants dans les profondeurs. Mouvements subtils.

Galerie Graziosa Giger, Loèche, jusqu'au 5 juillet.

Du mer au di, de 15 à 18 heures. Durant août exposition visible mais sur appel téléphonique au 027 473 24 42.

## «Ceci n'est pas une bouteille»

Allusion directe à Magritte, l'exposition titrée «Ceci n'est pas une bouteille» questionne la bouteille de vin, le contenant. Fruit des collections du Musée du design et arts appliqués contemporains (Mudac) de Lausanne, du Musée de la vigne et du vin et de collections privées, l'exposition propose à travers une soixantaine de pièces magnifiques une autre manière de raconter le vin et ses usages au fil du temps. Bettina Tschumi et Mélanie Hugon-Duc, commissaires, ont réalisé rapidement la richesse du sujet entre des bouteilles appartenant au patrimoine et celles issues du design et de l'art contemporain. Les pièces, exposées ensemble, se répondent merveilleusement et le mariage est réussi. Des tonnelets du début du XXe côtoient des carafes extravagantes et élégantes. Outil ou objet, la forme de la bouteille raconte toute une histoire. Celle du Valais est assez récente puisque les bouteilles arrivent en masse sur le marché seulement à partir des années 50, auparavant le liquide est vendu en vrac ou reste en tonneau. Mais moins de cinquante ans plus tard, Provins, en quête d'originalité, demande à l'Ecole d'art de Lausanne de créer une bouteille unique à son image que la maison utilise désormais en deux déclinaisons pour l'ensemble de sa production! Avec cette exposition ambitieuse, qui aura nécessité cinq ans de travail, le projet, mené par Anne-Dominique Zufferey, sort des sentiers connus pour se pencher davantage sur l'image et la représentation du vin: des perspectives créatives pour le MVVV! A noter enfin que l'ouvrage «Ceci n'est pas une bouteille», lui aussi au format particulier, est sorti pour l'occasion, fruit des deux institutions.

Musée valaisan de la vigne et du vin, Sierre, jusqu'au 25 octobre.

Du mer au ve, de 14 à 18 heures et les sa et di, de 11 à 18 heures. et les samedis et dimanches de 11 à 18 heures.

## Pierre Zufferey

Pierre Zufferey présente à son atelier, Espace Huis Clos, des gravures. Il en réalise très régulièrement depuis 2001, une sorte de respiration bienvenue et un terrain d'expérimentation pour ce peintre qui cultive l'abstrait en grands formats. Pierre Zufferey s'est pris au jeu plus sérieusement ces derniers temps, depuis qu'il a commencé à imprimer des graminées trouvées ici et là autour de chez lui. Pour cette première exposition sans peinture, Pierre Zufferey présente des petits formats mais aussi de plus grands effectués dans l'atelier du maître taille-doucier Raymond Meyer à Pully. Après l'impression de fleurs et graminées,

il a poursuivi le travail avec des semences et Raymond Meyer à Pully lui a prodigué quelques conseils techniques pour améliorer les encrages. Ils sont très réussis; les beaux papiers permettent d'exprimer toutes les variations de la plante et les menus détails. Et petit à petit, ces graines de lentilles ou de cumin disséminées deviennent, grâce à la presse, de grandes toiles contemporaines aux textures intéressantes. La boucle est bouclée.

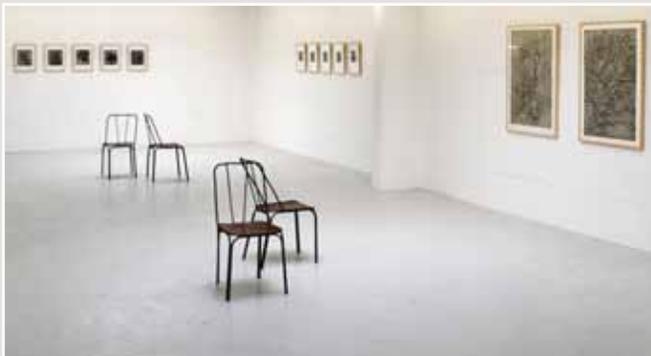
Espace Huis Clos, Sierre, jusqu'au 27 juillet, finissage le 25 juillet de 17 h à 20 h. Du je au sa, de 16 à 19 heures ou sur rendez-vous au 079 221 07 46.

déploient leurs images, gravures

# positions



Etienne Meneau, Strange carafe, 2011. DR



La nouvelle exposition de Pierre Zufferey se tient à l'Espace Huis Clos, à côté de son atelier. DR

## Art inuit

La Fondation Bernard et Caroline de Watteville accueille une fabuleuse collection d'art inuit à Montana, avenue de la Gare. Réalisées par des artistes inuits reconnus, les sculptures fascinent. Os de baleine, mâchoire de morse, elles reflètent la croyance de ces traditions millénaires.

Art'Collections, Montana.

Du ma au dj, de 14 h 30 à 18 h 30.

## «Homme blanc - Homme noir. Impressions d'Afrique»

Nous aurons l'occasion de reparler de la nouvelle exposition de la Fondation Arnaud «Homme blanc - Homme noir. Impressions d'Afrique» qui débute le 25 juin. En quelques mots, la deuxième exposition estivale met en scène le dialogue fécond que les arts occidentaux et africains ont noué au fil des siècles, un dialogue qui mêle fascination et rejet du côté occidental, admiration et dérision du côté africain.

Jusqu'au 25 octobre. Fermé le lundi et mardi.

## Autres propositions

**Musée Olsommer, Veyras:** «Paysages mystérieux chez Charles-Clos Olsommer et Olivier Lovey». Les étranges paysages d'Olsommer et d'Olivier Lovey. Une exposition magnifique et envoûtante où le visiteur se laisse bercer par l'étrange, l'enchantement permanent.

**Fondation Rilke, Sierre:** «Le Valais vu par Rilke». A travers les témoignages des textes et poèmes de Rilke, le Valais se dessine...

**Le Pénitencier, Sion:** «Impermanence». Le Musée d'art, le Musée d'histoire et le Musée de la nature unissent leurs forces pour présenter une exposition commune montrant le changement à l'œuvre, depuis les temps géologiques jusqu'au XXIIe siècle.

PUB



## Simplement merVeilleux

Le nouveau Phonak Audéo V – la vie, sans souci.



Palette de couleurs

La maîtrise du quotidien représente un défi d'envergure, pour presque tous nos sens. Il est souvent crucial de ne manquer aucune information auditive. Dans le privé comme au travail, lors de conférences téléphoniques, d'ateliers de travail ou dans le bruit d'une fabrique, l'intelligence et les performances accrues de Phonak Audéo V vous assurent une communication et des interactions sans faille. Aisément, discrètement, en beauté et avec une foule d'innovations vitales, pour un plaisir auditif optimal.

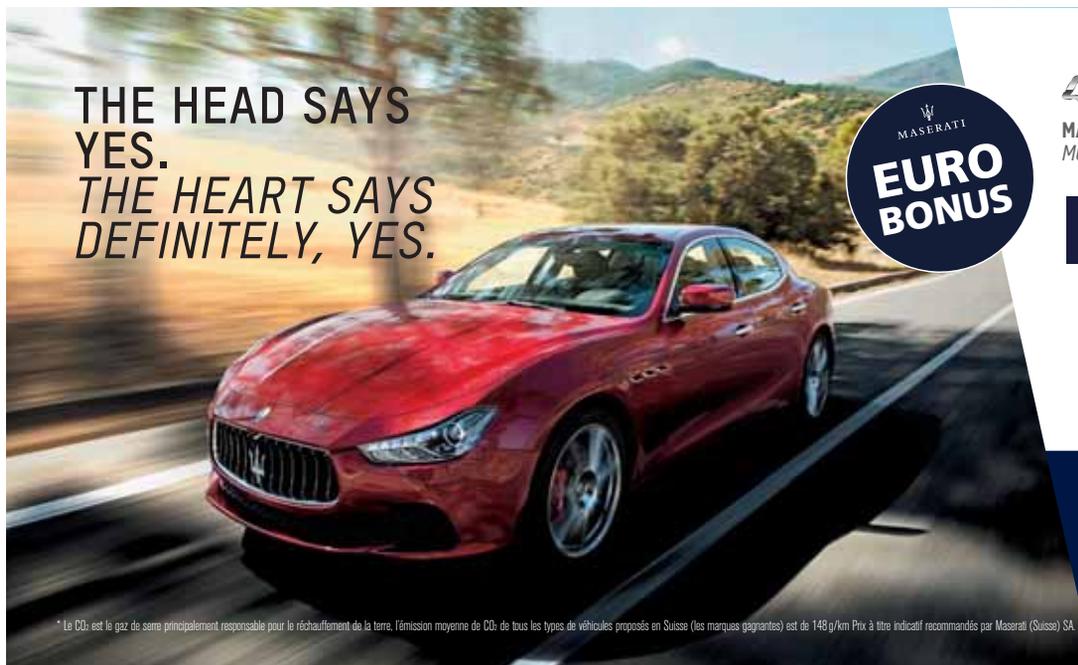
Les nouveaux systèmes auditifs Phonak Audéo V: pour plus de qualité de vie, clairement audibles, mais à peine sensibles.

Mme Ingrid Escher, titulaire du brevet fédéral d'audioprothésiste, se réjouit de vous accueillir!

Auditis Sierre  
Av. Gén.-Guisan 19 (Galerie Casino)  
3960 Sierre

Prière de prendre rendez-vous par téléphone:  
027 456 35 35

**PHONAK**  
life is on



THE HEAD SAYS YES.  
THE HEART SAYS DEFINITELY, YES.

MASERATI  
**EURO BONUS**



MASERATI GHIBLI. À PARTIR DE CHF 74'000.-  
MOINS EURO BONUS

**DURRET Automobiles SA**

OFFICIAL MASERATI SERVICE PARTNER  
AVENUE DE ROSSFELD 9, 3960 SIERRE  
T 027 452 30 50

MASERATI  
*Ghibli*

\* Le CO<sub>2</sub> est le gaz de serre principalement responsable pour le réchauffement de la terre. l'émission moyenne de CO<sub>2</sub> de tous les types de véhicules proposés en Suisse (les marques gagnantes) est de 140 g/km Prix à titre indicatif recommandés par Maserati (Suisse) SA.

**Location**

**Remorque Nacelle**

12.5 m

[www.BAJALOCATION.CH](http://www.BAJALOCATION.CH)  
SIERRE 027 456 26 34

**M. Kabana**  
résout tous vos problèmes, même dans les cas les plus désespérés: retour de l'être aimé, désenroulement, impuissance sexuelle, chance, travail, maladies inconnues,... Résultat rapide et assuré, 100% de satisfaction.  
© 077 943 19 69.

**M. Tatasira**  
grand voyant médium, spécialiste des cas urgents, même les plus désespérés. Retour rapide et définitif de l'être aimé. Désenroulement et protection, impuissance, maladies inconnues, amour, chance aux jeux et travail. Problèmes familiaux et commerce. Résultat en 14 heures, 100 garanti.  
Tél. 076 461 39 29

**Région Sierroise**  
A VENDRE OU A LOUER

**JOLI CAFE-RESTAURANT**

30 places.  
Magnifique terrasse 60 places.  
Parking privé.  
Appartement de fonction.

Écrire sous chiffre L 036-793356, à Publicitas S.A., case postale 1280, 1701 Fribourg.

# Un centre de compétences en périphérie

**MIGROS**

**SPORTXX**  
MIGROS

m electronics  
MIGROS

**C&A**

**VÖGELE SHOES**

**BERDOZ**  
OPTIC

caffè *dipiara*  
santa rosa

**N NAVILLE**

**PHARMACIE**  
SUN STORE

**zebra**

**SR**

Centre Sierre Rossfeld  
Route des Lacustres  
3960 Sierre

Horaires d'ouverture  
Lundi – Jeudi 9h – 18h30  
Vendredi 9h – 21h  
Samedi 8h – 17h

24 / 24  
 160 places gratuites

Centre Sierre Rossfeld  
**MIGROS**

## EN BREF

**Cuisiner les plantes sauvages**

**SAINT-LUC** François Couplan organise un stage de gastronomie sauvage. A Saint-Luc, au chalet du Prilett, du 6 au 11 juillet. Inscriptions: contact@couplan.com

**Portes ouvertes**

**SIERRE** L'entreprise chalaisarde ACOMA, spécialisée dans la fabrication de portes de garage et dans l'automatisation, fête ses 40 ans les 19 et 20 juin prochains. Le vendredi, de 8 à 19 heures (partie officielle à 18 h 30) le samedi, de 10 à 17 heures. Sur place, raclette, grillade, tombola et animations.

**Le fitness public s'agrandit**

**CRANS-MONTANA** Six nouveaux appareils de fitness sont venus compléter les cinq déjà installés au bord du lac de la Moubra. Une installation qui vient compléter l'offre sportive du site avec des parcours mesurés, les activités aquatiques du lac, la halle de tennis, la salle d'escalade, le terrain de football.

**Batraciens sauvés**

**CHERMIGNON** 500 batraciens ont été transportés au lac de Combuissant. Cette action lancée par des jeunes de la commune de Chermignon, s'est déroulée du 16 mars au 2 mai pour éviter que crapaux et grenouilles ne se fassent écraser durant leur migration entre la forêt et le lac. Malgré ces efforts, 60 animaux sont passés sous les roues des automobilistes. Les bénévoles ont également aidé plus de 300 batraciens à faire le chemin inverse.

**Un PS nouveau**

**CRANS-MONTANA** Pascal Rey est le nouveau président du nouveau Parti socialiste de Crans-Montana. La section vient de se constituer et développera ses activités sur les communes de Chermignon, Mollens, Montana et Randogne.

## PLAINE MORTE UN AN APRÈS...

## MétéoSuisse, enchanté

**CRANS-MONTANA** Les intempéries qui ont marqué l'ouest et le centre du Valais au début du mois de mai démontrent que la connaissance de la météo est indispensable pour lancer une alerte en cas de fortes précipitations. Il y a un an, l'Office fédéral de la météorologie et climatologie MétéoSuisse inaugurait le radar de la pointe de la Plaine Morte. Douze mois ont passé. Est-il fiable? Les météorologues sont-ils satisfaits? Le Dr Urs Germann, chef de la division radars, satellites et nowcasting, répond à nos questions.

**M. Germann êtes-vous satisfait des performances du radar météo de la Plaine Morte?**

En bref, oui! En fait, la performance-prestation du nouveau radar météo sur la pointe de la Plaine Morte nous ravit, parce qu'il fonctionne correctement dès le début de son installation. Ce nouveau radar météo contribue en bonne qualité à l'observation de l'atmosphère et les alertes de tempêtes-orages et précipitations (pluie, grêle, neige). En plus, grâce à la

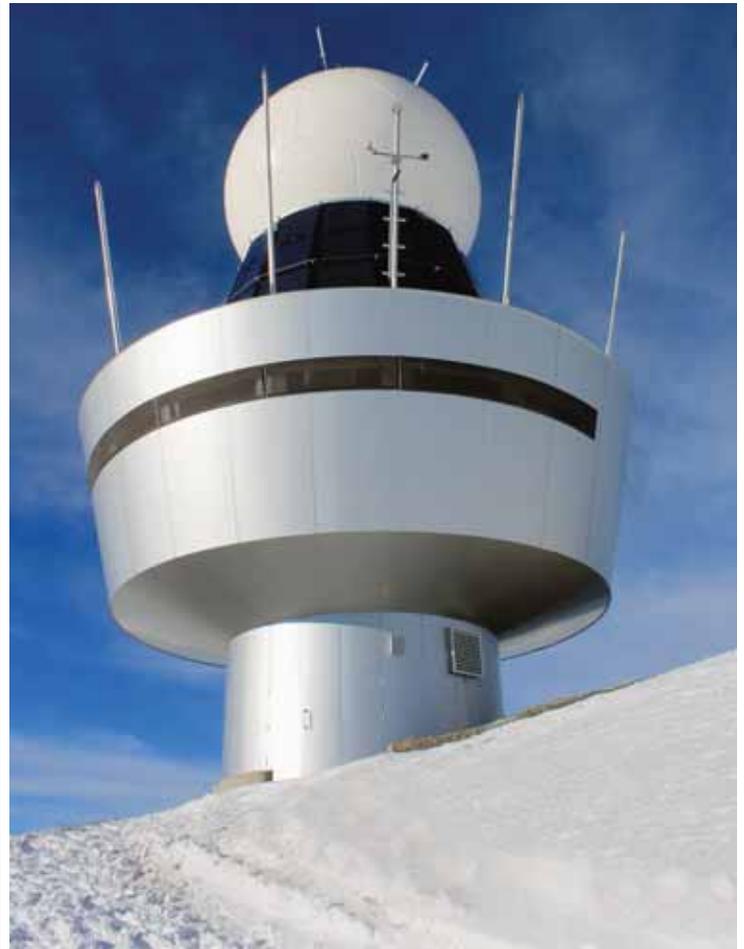
**«La fiabilité du radar atteint plus de 97%.»**

D<sup>r</sup> URS GERMANN  
MÉTÉOSUISSE

nouvelle technologie de quatrième génération de radar météo – MétéoSuisse peut développer de nouveaux produits météo. Les données du radar météo sur la pointe de la Plaine Morte sont aussi utilisées dans ce but-là.

**Avez-vous des statistiques de fiabilité?**

Le réseau de radars météo en Suisse se compose de quatre radars météo opérationnels, non habités. La surveillance et la calibra-



Perché au sommet de la pointe de la Plaine Morte à 2927 m d'altitude. Depuis ce promontoire, il voit tout, même au-delà des frontières.

CHARLY-G. ARBELLAY

tion de leurs fonctionnements sont totalement automatisées. La fiabilité du réseau de radars météo en Suisse, y compris le radar météo sur la pointe de la Plaine Morte, atteint plus de 97%.

**A qui sont destinées les prévisions météorologiques récoltées en Valais (pays étrangers, chaînes de TV, internet, médias?)**

Les radars météorologiques fournissent des informations précieuses sur la pluie, la neige, la grêle et d'autres formes de précipitations et permettent de suivre un épisode de précipitations sur l'ensemble du territoire Suisse. Sur la base de ces informations, des instruments modernes comme le TRT (Thunderstorms Radar Tracking) identifient automatiquement les cellules orageuses et calculent leur trajectoire future. En combinaison avec des données des stations de mesu-

res conventionnelles au sol qui donnent des informations ponctuelles, on reçoit en plus des informations sur la quantité de pluie.

**Les privés peuvent donc aussi en profiter?**

Ces images et ces informations sont non seulement un outil indispensable pour les prévisions météorologiques, les avertissements d'orages, de grêle et de fortes précipitations mais également pour les météorologues de MétéoSuisse, ainsi que pour les services privés de prévision du temps (national ou régional). Enfin, la sécurité aérienne, la protection contre les crues, la protection civile ainsi que de nombreuses autres branches profitent également de ces informations en temps réel. MétéoSuisse diffuse tous ces avertissements via app, internet et téléphone. **CHARLY-G. ARBELLAY**

En savoir plus sur le fonctionnement des radars de MétéoSuisse: [www.meteoswiss.admin.ch](http://www.meteoswiss.admin.ch)

## GRANDE BOURGEOISIE LES FAMILLES RÉUNIES

## Le rendez-vous de l'année

**PLANIGE** «D'une manière générale, la Grande Bourgeoisie a participé et participera toujours à l'essor de la Noble Contrée. C'est pourquoi, nous réunissons le 23 août prochain tous les Grands Bourgeois afin de partager un moment d'amitié et aussi de resserrer nos liens avec la jeune génération qui dans quelques années aura la responsabilité de perpétuer notre institution et d'assurer le maintien de nos traditions». Fernand Crettol est fier de défendre les couleurs de la Grande Bourgeoisie. Avec son comité, il a mis en place le programme des festivités du 23 août prochain qui réuniront 750 personnes du côté de Planige. Beaucoup de Grands Bourgeois rejoindront l'espace de la fête à pied grâce à une signalisation mise en place. D'autres pourront profiter des bus qui partiront de Miège et de Venthône. Sur place, lors de cette journée, des animations seront orchestrées par une panoplie de sociétés villageoises (fanfare, groupes folkloriques, société de jeunesse, etc). Quand on sait notamment que les couverts de Planige ne sont pas (encore) équipés en électricité, la logistique imaginée par Roland Masserey n'a pas été chose simple.

**Un patrimoine commun**

Le territoire de la Grande Bourgeoisie s'étale, entre le Rhône au sud et le glacier de la Plaine Morte au nord à plus de 3000 m d'alti-



Le comité de la Grande Bourgeoisie sur le lieu où se déroulera le rassemblement du mois d'août. Troisième depuis la gauche, Fernand Crettol, président. DR

tude, alors qu'à l'est, elle déborde le cours supérieur du torrent de la Raspille et à l'ouest se prolonge à plus d'un kilomètre du torrent de la Bonne Eau.

Après 1914, les cinq communes bourgeoises du haut ont gardé certains liens entre elles au sein de la Grande Bourgeoisie de la Noble Contrée. Cette association fonctionne comme une fédération des bourgeoisies et gère un patrimoine commun. Le territoire propriété de la Grande Bourgeoisie comprend notamment des forêts denses, des bois, surfaces vertes,

routes, pâturages, prés et champs, sources, cours d'eau et surfaces incultes. Les surfaces occupées sont résumées ci-après: pâturages, prés, champs 400 ha, forêts 734 ha, surfaces vertes 331 ha, inculte 133 ha. Dans le cadre de l'exploitation et de l'entretien des forêts, a été créée l'Association forestière de la Noble Contrée (AFNC), société fondée en 1983 et dépendante de la Grande Bourgeoisie. Cette solution permet de gérer professionnellement et efficacement l'aire forestière.

CHRISTIAN DAYER

## BRICO-DÉCO

## Enfants créatifs

**RANDOGNE-BLUCHE** A l'initiative de l'Anim', une trentaine d'enfants de Bluche, Randogne et Mollens se sont réunis un après-midi pour un Récréaprem's intitulé «Brico-déco». En quelques heures, avec beaucoup de patience et d'application, ils ont donné vie à des dizaines de pots en terre cuite. Après une nuit de séchage, footballeurs, cyclistes, fermiers, cochons, vaches, pêcheurs, princesses et bien d'autres ont été confiés aux employés communaux. Depuis quelques temps maintenant, plus de 40 personnages ont pris leurs quartiers dans les villages et égayaient de leurs visages souriants les parterres de fleurs. Tout le monde est invité à se balader entre Bluche, Randogne et Mollens pour admirer les créations des enfants.

CD/A



Sympa le bonhomme! DR

## EN BREF

## Stage théâtral

**SIERRE** La Cie des Egarés et Autisme-Valais proposent un stage de théâtre pour enfants autistes, du 20 au 24 juillet à Sierre.

L'atelier est encadré par un animateur théâtral, Christophe Nançoz et une accompagnante spécialisée, Wil Clavien.  
Infos: [www.ACNformation.com](http://www.ACNformation.com) ou 079 501 82 35.

PUB



## 3 VILLAS à Miège

- > Situation calme et ensoleillée
- > Terrains plats de 603 et 679m<sup>2</sup>
- > 6 pces, 2 sdb, 2 wcs, économat, grenier, buanderie, garage
- > surface utile entre 190 et 220m<sup>2</sup>
- > Installation PV de 17'000 kWh/an ~ CHF 4000 de gains solaires/an
- > Standard Minergie et energy plus à partir de CHF 845'000

OPTIONS : Studio indépendant  
balcon et terrasse  
Cheminée de salon

SCALEA ARCHITECTURE MIEGE

Audi   
Vorsprung durch Technik



## Leasing spécial à 1,9% sur tous les modèles A1 d'Audi.

L'action est valable du 1.3 au 30.6.2015 sur tous les modèles A1 de la marque Audi financés par AMAG Leasing AG. Dans la limite des stocks disponibles. Exemple de leasing: Audi A1 Sportback ultra 1.0 TFSI, 95 ch, consommation mixte: 4,4 l/100 km, 102 g CO<sub>2</sub>/km (moyenne de tous les véhicules neufs vendus: 144 g/km), catégorie de rendement énergétique: A, taux d'intérêt annuel effectif 1,9%, durée 48 mois (10 000 km/an), prix d'achat au comptant CHF 24 500.-, acompte CHF 4970.-, mensualité de leasing CHF 199.-, casco complète obligatoire non comprise. Acompte facultatif (avec adaptation correspondante des mensualités). L'octroi du crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur. Sous réserve de modifications. Prix TVA incluse.

**Actuellement, bénéficiez, en plus,  
de la compensation de change**

### Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 Sion 4  
Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29, [www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)

Points de vente:

**Garage Olympic A. Antille  
Sierre SA**

Rte de Sion 53, 3960 Sierre  
Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

**Garage Olympic P. Antille  
Martigny SA**

Rte du Levant 149, 1920 Martigny  
Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

### Ostertag Rénovation

peinture, crépis, façades, maçonnerie, boiserie, isolations périphériques, charpente.  
Equipé d'une nacelle.  
Devis gratuit sans engagement.

[www.ostertag-renovation.ch](http://www.ostertag-renovation.ch)  
[info@ostertag-renovation.ch](mailto:info@ostertag-renovation.ch)  
Tél. 079 447 35 06.

**Sierre, 4½ pièces rénové :  
CHF 1'580.-, charges comprises.**

Place de parc extérieure :  
**CHF 50.-**

Durée du contrat :  
**2 ans, renouvelable de 6 mois en 6 mois.**

© 076 474 61 55 (heures de bureau)

## EN BREF

### Vinea 2015

**SIERRE** Le salon des vins suisses se renouvelle constamment afin de répondre au mieux aux souhaits des encaveurs et du public. Le nouveau concept architectural qui propose un recentrage autour de l'Hôtel de Ville de Sierre séduit puisque, au terme des inscriptions, le salon 2015 affiche complet. De toutes les régions viticoles de Suisse, 72 exposants individuels et près de 80 producteurs regroupés en associations ont annoncé leur participation. Pour 2015, le salon qui se tiendra au cœur de Sierre les 4 et 5 septembre se déroulera dans des structures élégantes, installées sur un périmètre entre la gare et l'Hôtel de Ville. Ces pavillons abritant les producteurs individuels ou regroupés en associations disposent de couvertures s'adaptant à la météo, pour le confort des exposants et des œnophiles. Grâce à un concept de parcours en étoiles, un nouveau cheminement sera proposé aux visiteurs.

### Concert au lac

**SAINT-LÉONARD** Dans le cadre de son Unplugged tour, le lac Souterrain accueille les incontournables Rambling Wheels, ce samedi 20 juin à 18 h 30 pour ce qui pourrait bien être LE concert rock de cette saison musicale. Cet événement aura lieu au cœur de la grotte, une barque étant réservée aux musiciens, qui seront ensuite rejoints par une centaine de spectateurs répartis sur quatre embarcations. Réservations obligatoires: 027 203 22 66 ou [www.lac-souterrain.com](http://www.lac-souterrain.com)

### Inalpe de Tracuit

**VERCORIN** Ce samedi 20 juin à Tracuit. Au programme: 9 h 30, début des combats; 11 h 30, apéritif offert par la commune et Vercorin Tourisme. Dès 17 heures, reprise des combats. Ouverture exceptionnelle des remontées mécaniques à 8 h 30. Possibilité de rejoindre l'alpage de Tracuit à pied, via la station intermédiaire de Sigeroulaz (durée de marche 30 minutes).

### Stage de cirque

**PFYN-FINGES** Stage de cirque au milieu de la forêt de Finges, du 29 juin au 3 juillet. Au menu, acrobatie, équitation, dressage de chiens et chevaux, ateliers-théâtre, danse, excursions. Le 3 juillet à 15 heures, spectacle des participants.  
Renseignements: 078/711 81 33.

## ANNIVIERS MUSIQUE POPULAIRE

## Dans la tradition



A l'ombre des raccards pour écouter le folklore de chez nous.  
LE JDS

**GRIMENTZ** Le 22e Rendez-vous de musique populaire se déroulera les 4 et 5 juillet du côté de Grimentz. Comme le veut la tradition, une dizaine de groupes, orchestres champêtres, dont les Badnerbuebü, Les Amis de la Tchaux, Prättiger Alpmeitiä, Ländlermusik Walti, Schweizerörgelquartett Sensegruess, Hüsmüsig, Bündnerspitzbueba, Insubres etc... se produiront au cœur d'une ruelle historique et dans les établissements publics de Grimentz et de Saint-Jean. De

quoi égayer l'ouïe de chaque visiteur et découvrir la musique populaire provenant de toute la Suisse!

La fête commence le samedi 4 juillet à 11 h 30 à la place de la Scierie, dans les restaurants de Grimentz et au restaurant d'altitude de Bendolla durant toute la journée. Le samedi soir, chaque orchestre est attribué à un restaurant de Grimentz et de Saint-Jean.

Le dimanche, la fête débute à 11 h 30 avec une partie officielle. Les animations musicales égayent de nouveau la

place de la Scierie ainsi que les restaurants du village et Bendolla, restaurant d'altitude.

A 17 heures, partie finale avec morceaux d'ensemble à la place de la Scierie. A Grimentz, à l'image des fifres et tambours, la musique populaire est bien plus qu'une simple tradition, elle est l'image de notre culture, de notre fierté. Une invitation à venir partager ces notes musicales. Entre balcons fleuris de géraniums et raccards brunis par le soleil, un pur instant de joie et de bonne humeur.

CD/C

## CONCOURS PHOTOS

## Partez à la chasse

## ANNIVIERS

Le concours photoestival d'Anniviers Tourisme est lancé. Jusqu'au 30 septembre, les photographes professionnels et amateurs pourront partir à la chasse aux clichés, sur le thème «Collection Été 2015». Ils deviendront les ambassadeurs de la marque Anniviers. Pour ce faire, les participants au concours peuvent passer chercher l'article de leur choix dans les offices du tourisme de la vallée.

A leur disposition: casquettes, lunettes, T-shirt ou sous-vêtements.

Au début octobre, un jury délibérera pour attribuer les prix du concours. Le cadrage, la netteté, l'originalité de la prise de vue ainsi que «l'âme» des photos seront jugés. Résultat et remise des prix le 17 octobre lors de la brisolée royale à l'Ancienne Scierie de Grimentz.

**Infos, inscriptions** pour le concours. Anniviers Tourisme à Grimentz, 027 476 17 00.



La marque Anniviers, thème du concours photos 2015. DR

## EN BREF

## Apprentis encouragés

**SIERRE** Le Conseil municipal de Sierre poursuit son encouragement à la formation professionnelle en mettant sur pied le Prix de l'apprenti méritant de l'année. Celui-ci sera attribué à quatre apprentis domiciliés sur la commune: 1000 francs sont prévus pour les jeunes de 1re, 2e et 3e année et 2000 francs à l'obtention du CFC. Ce ne sont pas seulement les notes qui seront prises en compte mais aussi d'autres critères comme la progression, l'assiduité, la capacité d'autonomie, l'intégration dans l'entreprise. Un jury désignera les lauréates ou les lauréats. Un formulaire de participation peut être obtenu sur le site [www.cms-sierre.ch](http://www.cms-sierre.ch) et le dépôt des candidatures est fixé au 31 juillet. Infos complémentaires auprès de Macdonald Rey, responsable de la commission de la formation professionnelle au 027 452 07 54.

## ANNIVIERS ÉCHO DES ALPES VISSOIE

## Jubilaires fêtés



Lors du concert annuel de l'Echo des Alpes deux jubilaires ont été fêtés: Romain Genoud (50 ans de musique), Dominique Crettaz (35 ans). Ils sont entourés tout à gauche par Jean-Marc Savioz (président) et tout à droite par Fabien Crettaz (directeur). DR



SIERRE  
**blues**  
 FESTIVAL

du 8 au 12  
 Juillet 2015

sierreblues.ch

- NAZARETH** GB  
**PHILIPP FANKHAUSER** CH  
**NIKKI HILL** USA **SHAKURA S'AIDA** CAN/CH  
**THORNBjørn RISAGER** DK **HENRI DÈS** CH  
**DAVINA & THE VAGABONDS** USA **SIERRE BLUES BAND** CH  
**LATVIAN BLUES BAND** LV **THE TWO** CH **AMAURY FAIVRE** CH  
**KING KING** GB **GOON MAT & LORD BENARDO** DE **JÉRÔME PIETRI** FR  
**LIL'ED & THE BLUES IMPERIALS** USA  
**RICHARD KOECHLI & BLUE ROOTS CO.** CH  
**ANGELA ESMERALDA & SEBASTIANO LILLO** IT **MOUNTAIN MEN** FR  
**ROYAL SOUTHERN BROTHERHOOD** USA  
**THE BLUES MISTERY** CH **TRAVELLIN' BROTHERS** ESP  
**DWAYNE DOPSIE & THE ZUDECO HELLSRAISERS** USA  
 AND MANY OTHERS...



# LES 50 ANS DE L'ASLEC AU

**SIERRE** DEUX JOURS DURANT, L'ASSOCIATION SIERROISE DE LOISIRS ET CULTURE AVAIT RENDEZ-VOUS AVEC LE PUBLIC ET PARLER DE SES PROJETS MAIS SURTOUT POUR FAIRE LA FÊTE ET SOUFFLER SES 50 BOUGIES.



Une dizaine de concerts se sont succédés durant deux jours au centre-ville. REMO



La foule s'est approprié l'avenue Général-Guisan pour suivre les activités déployées par l'Aslec. REMO



A même la chaussée, le tapis rouge a été déroulé pour accueillir les mannequins. REMO



Sur une immense toile de cellophane, Ten, graffeur, a partagé son art avec le public. REMO



Sous le regard de deux jeunes garçons, Demes met la touche finale à son graffiti. REMO

# CŒUR DE LA VILLE

CENTRE-VILLE AVEC LA POPULATION, POUR RACONTER SON HISTOIRE

**CLIC-  
CLAC**



Sous le soleil et le regard des passants, deux danseurs ont apporté une touche d'émotion à la manifestation. REMO



Joyeux anniversaire à l'Aslec qui a fêté ses 50 ans dans la joie et la bonne humeur. REMO



C'est pas tous les jours qu'on peut s'agenouiller dans la rue pour dessiner... REMO



Le rallye des 50 ans, histoire de remonter le temps... REMO



Grâce et sourire pour cette danseuse orientale qui n'est pas passée inaperçue. REMO

# LAURENT BORELLA

Responsable exécutif  
de Technopôle

Naissance  
à Sion.

1969



L'aventure  
avec un tour de  
Suisse à moto.

1986

## Il fait vivre le site pour qu

**SIERRE** Organiser les choses pour que les entreprises qui y sont installées aient envie de rester. Voici la tâche de Laurent Borella du côté de Technopôle.

### CHRISTIAN DAYER

Laurent Borella ressemble à l'acteur Daniel Craig (alias James Bond) dont il a notamment le sourire. Et comme le Britannique, il a aussi ce goût prononcé pour l'aventure. Pas étonnant dès lors, qu'à l'âge de 11 ans, il empruntait les chemins de traverse au guidon de son vélo. Plus tard, c'est au guidon de son vélomoteur qu'il «fuguait» le mercredi après-midi. Plus tard encore, c'est avec une moto 50 cm<sup>3</sup> qu'il s'en ira faire le tour de la Suisse. Bien des années après, c'est-à-dire aujourd'hui, c'est en parapente – eh oui! – qu'il rejoint tous les matins ou presque sa place de travail. De Vercorin où il habite, à Chalais où il atterrit, il a le temps de «faire le vide» avant d'affronter une journée remplie de rebondissements du côté du Technopôle de Sierre dont il est le responsable exécutif.

C'est en 1990 que Laurent Borella obtient sa maturité. Ensuite, un bachelier en biologie – «car je voulais être plongeur chez Cousteau» – et un master en sciences naturelles de l'environnement complètent ses études genevoises. Le voilà ensuite engagé au sein d'une firme pharmaceutique américaine basée dans la ville du bout du lac et à Indianapolis aux USA. Il y travaillera durant cinq ans avec beaucoup de responsabilités. Avec femmes et enfants, en 2004, il est censé partir s'établir pour quelques années du moins aux États-Unis, mais une offre d'emploi d'un

genre particulier va bouleverser ses plans. Il répond à cette annonce et devient chef de projet pour Sierre Région dirigé en ce temps-là par Bertrand Favre. Rencontre avec un gars passionné qui donne la nette impression d'aller au boulot par plaisir.

### **Vous êtes responsable exécutif de Technopôle. Expliquez votre fonction?**

Avec ma petite équipe, je m'occupe de la gestion de l'ensemble des services mis à la disposition des entreprises résidentes. Je suis le point de contact pour tous les

locataires. Je m'occupe également d'animer les lieux en organisant des événements réguliers. J'essaie donc de faire vivre le site pour que les entreprises qui y sont installées aient envie de rester chez nous.

### **Aujourd'hui avec ses 64 PME, instituts et start-up et ses 500 emplois, le parc informatique et scientifique Technopôle est-il à l'étroit?**

En effet, la progression des entreprises et des emplois créés sur place a été fulgurante puisque il y a vingt-cinq ans, il y avait ici huit entreprises et moins de cent emplois. Il faut préciser qu'en 2008 nous avions presque

doublé les surfaces de Technopôle et aujourd'hui nous avons atteint nos limites au point de vue de l'espace puisque 97,5% des locaux sont occupés. En 2014, Technopôle Sierre SA a acheté à l'usine Constellium le Foyer Alusuisse qui se situe en face des bâtiments actuels. Le Foyer offre 2000 m<sup>2</sup>

**«97,5% de nos locaux sont occupés.»**

dans ses différents locaux et deviendra notamment une Maison de l'entrepreneuriat. Plusieurs entités actuellement installées au Technopôle (notamment les start-up de l'Incubateur The Ark, les entreprises-écoles du programme

**GARDER LA TÊTE FROIDE**  
Technopôle avance à petits pas, histoire de digérer les investissements au fur et à mesure de son développement.

LE JDS





1997

Rencontre avec Edmund Hillary lors d'un trekking au Népal.



Naissance de son fils Léo.

Naissance de sa fille Julie.

Une offre d'emploi ramène Laurent du côté de Sierre.

2000

2003

2004

# e les résidents y restent



Depuis son implantation il y a 25 ans près du Rhône, l'extension de Technopôle est impressionnante. TWISTAIR



Laurent l'aventurier, quelque part entre le ciel et la terre. TWISTAIR

Business Experience de la HES-SO/Valais Wallis) déménageront dans ce nouvel espace et ce sera autant de locaux qui deviendront libres pour d'autres locataires. La ville de Sierre et la bourgeoisie ont racheté en 2012 des parcelles aux alentours de Technopôle et ont racheté le grand bâtiment qui jouxte la voie de chemin de fer, anciennement nommé Hôtel du Pont. Et la

prochaine extension se fera ici. Mais comme depuis ses débuts, Technopôle va avancer à petits pas, histoire de digérer les investissements au fur et à mesure de son développement, sans brûler les étapes.

## Qui soutient financièrement Technopôle?

A ses débuts Technopôle était un

projet lancé par des privés, Claude-Michel Salamin, Laurent Salamin et Marc-André Berclaz. Très vite le projet a reçu le soutien des collectivités publiques comme la ville et la bourgeoisie

**«Nous sommes sensibles à tout ce qui touche à la mobilité douce.»**

de Sierre ainsi que de Sierre Région. Il s'agit d'un exemple de partenariat public-privé, à majorité privée, réussi! Aujourd'hui, le budget de fonctionnement de Technopôle se monte à 250 000 francs par année, financé notamment par des apports de la Fondation The Ark, de la ville de Sierre, de la Conférence des présidents (ex Sierre Région), de la région Valais central et de la région

Valais romand. La promotion internationale du site et de ses acteurs est faite par le SDE via le GGBa (Greater Geneva Berne area) qui regroupe six cantons, Berne, Fribourg, Vaud, Neuchâtel, Genève et Valais.

**La 3<sup>e</sup> correction du Rhône est plus que d'actualité. Comme Technopôle se situe au bord du fleuve, avez-vous des craintes en cas de montée des eaux?**

Même si nous n'avons jamais subi d'inondations dans nos bâtiments, nous avons été à deux doigts d'avoir les pieds dans l'eau en 2003. Nous devons pouvoir rassurer les entreprises qui sont établies chez nous où susceptibles de venir s'y installer. Technopôle soutient Rhône3 pour des raisons objectives comme la sécurisation des infrastructures et des emplois mais aussi l'amélioration du cadre de vie aux abords du site.

**Technopôle est inscrit à «bike to work». Expliquez la démarche.**

Nous sommes sensibles à tout ce qui touche à la mobilité douce et ce projet «bike to work» en fait partie. Lancé il y a quelques semaines, le projet a déjà convaincu 10% des résidents de Technopôle qui se déplacent désormais autrement qu'en voiture sur leur lieu de travail. Nous allons développer le concept et, dans une deuxième phase, nous proposerons de grouper les achats de vélos standards ou électriques. Cet automne ou en 2016, nous mettrons aussi à la disposition de nos résidents une flotte de vélos. Et un jour peut-être, une flotte de véhicules électriques. Il y a aussi un projet qui existe depuis vingt-cinq ans et qu'il ne faut pas enterrer, c'est une desserte de Technopôle par le rail entre la gare de Sierre et le quartier de Sous-Géronde, par la voie empruntée pour la desserte des usines d'Alcan.

## ST-LÉONARD/CHALAIS 90 ANS DE PIERROT ANTILLE

## Un contremaître attachant

## SAINT-LÉONARD

Pierrot Antille a fêté ses nonante ans le 21 novembre 2014. Installé à Saint-Léonard, mais le cœur à Chalais, son village natal, le jubilaire a souhaité que l'événement soit marqué par la présence des présidents des deux communes.

Benjamin d'une famille qui comptait une fille et trois garçons, il a effectué sa scolarité à Chalais et à Vercorin. Libéré de l'école, il a travaillé une année à la mine de Réchy, puis au barrage de Cleuson. A 24 ans, il rejoint Bâle où il travaille douze ans dans le génie civil. De retour en Valais en 1960, il œuvre dans différentes entreprises avec la responsabilité de contremaître.

Très attaché à son métier qu'il quittera en 1986 pour une retraite active, Pierrot Antille a été un sportif accompli. Amateur de foot-



Pierrot Antille, entouré des présidents Alain Perruchoud (Chalais) et Claude-Alain Bétriseyégende. DR

ball, il a joué au sein de plusieurs clubs, fondant l'Etoile romande de Bâle et l'équipe des vétérans du F.C. Chalais dans laquelle il a tenu

son poste jusqu'à l'âge de 58 ans. Passionné de ski, il a participé à de nombreux concours et pratiqué ce sport jusqu'à 85 ans.

Pierrot Antille compte parmi les fondateurs de la société de loisirs L'Edelweiss de Chalais. Aimant le théâtre il n'a pas hésité à monter sur scène pour jouer le rôle du fiancé timide.

En 1956, Pierrot Antille a épousé Blandine Perren de Bluche. Quatre enfants et six petits-enfants sont issus de cette union.

Force de la nature, sur qui veille avec affection son épouse, toujours intéressé par les matches de foot auxquels il assiste en spectateur averti, Pierrot Antille est un exemple d'amour de la famille et d'engagement au sein des sociétés. «Je prends les jours l'un après l'autre. Je fais confiance à la vie», aime-t-il à dire aujourd'hui.

A Pierrot et à son épouse, le JDS souhaite encore de belles et nombreuses années entourés de l'affection de leur famille. C/CA

## CRANS-MONTANA 90 ANS DE BERTA VARONIER

## Amoureuse du Valais



Un couple fusionnel, Berta et Hubert Varonier. LE JDS

**CRANS-MONTANA** Résidente de Crans-Montana, Berta Varonier-Brucker voit le jour le 2 mars 1925 à Schiedam-Rotterdam. Après la guerre, elle émigre au Canada où elle crée, avec succès, un important atelier de tricotage. Elle revient souvent en Europe avec ses deux filles où vit encore sa famille. Grande sportive elle profite de ses séjours en Europe pour pratiquer le ski, à Gstaad, à l'Alpe d'Huez et à Zermatt. C'est ainsi qu'en 1971 à Zermatt, elle rencontre à St-Sylvestre le Dr Hubert Varonier, qui deviendra son futur époux. Le couple se marie en 1973, entouré de

leurs six enfants et de leurs deux familles. Durant quelques années, elle vit à Genève où son mari exerçait en qualité de médecin, puis le couple construit un chalet à Crans-Montana et acquiert la bourgeoisie de Lens. Berta Varonier a pratiqué plusieurs activités physiques notamment la marche, le ski ainsi qu'à la gymnastique, l'aquagym et à la randonnée en raquettes. Détenrice d'un certificat d'études de langues et civilisation de l'Université de Genève, elle maintient son esprit éveillé et aime suivre les cours de philosophie à l'université populaire de la station.

## SIERRE 90 ANS DE REMY METRAILLER

## Le chauffeur d'Anniviers

**SIERRE** «Autrefois, les chauffeurs postaux devaient dormir en bout de ligne, comme les mécaniciens de locomotive. Lorsque je terminais mon service à St-Luc, je ne redescendais plus à Sierre. J'avais les clés des hôtels et pensions pour aller me coucher. Souvent, en hiver j'étais tout seul dans le village». Rémy Métrailler a sillonné la vallée d'Anniviers durant plus de trente ans. Le jubilaire est né à Grimisuat le 13 avril 1925 dans une famille de cinq frères et sœurs. Adolescent, il travaille avec son père qui était métrai chez Gilliard. Puis il apprend le métier de maréchal-ferrant. Comme il possède le permis de camion, tant civil que militaire ce sésame lui ouvre de nombreuses possibilités de travail. C'est ainsi qu'il œuvre sur les grands chantiers des barrages de la Grande-Dixence, Salanfè et Cleuson puis comme conducteur de cars, des taxis et ambulance au Montreux-Excursions. En 1958, l'entreprise Hilaire Epiney d'Ayer cherche un chauffeur: Rémy Métrailler est l'homme



Rémy Métrailler. LE JDS

idéal. Il conduira les camions et cars postaux et achèvera sa carrière avec la fonction de chef du garage postal de Sierre. Marié à Marie-Noëlle Antille, sa famille compte deux enfants et cinq petits-enfants. Depuis sa retraite il occupe ses journées à l'apiculture, la viticulture, la vinification. Modeste, il conclut notre entretien par ces mots: «Surtout ne me faites pas trop de réclame. Les usagers me connaissent assez». CA

# SPORTS



Le départ du km vertical de l'Aminona partira de l'ancienne gare de la télécabine. Les premiers mètres, très très raides, donnent directement le ton. Anouck Beytrison peut en témoigner. LE JDS

## COURSE À PIED 1<sup>re</sup> AMINOT'SAR

# Crans-Montana: du trail au KM vertical

**CRANS-MONTANA** Avec 500 athlètes au départ, la première édition du Trail des patrouilleurs a été une réussite totale. L'édition 2015 est d'ailleurs déjà sur les rails et devrait battre des records d'affluence. «Nous avons ouvert les inscriptions en avril. Et nous avons déjà 150 participants. Nous allons certainement atteindre les 700 inscrits. Mais nous devons tout de même faire attention à ne pas grandir trop vite. Je préfère avoir 700 coureurs contents que 1200 participants qui font la tête», relate Anouck Beytrison.

En parallèle au Trail des patrouilleurs, les organisateurs du Haut-Plateau ont planché sur une autre course. Une épreuve de 3,2 km va être mise sur pied le 6 septembre, cette fois-ci à l'Aminona: le KM vertical de l'Aminot'sar.

Le parcours partira de l'Aminona, passera près du télésiège de la Tsa, puis empruntera une partie de l'arrêt du Mont-Bonvin, pour arriver aux 1000 mètres de dénivelé nécessaires. «Le nom de la course est également un clin d'œil aux Russes qui sont à l'Aminona. Nous voulions organiser quelque chose dans cette partie de la station qui est complètement délaissée depuis la suppression de la télécabine», poursuit Anouck

Beytrison. Difficile de dire combien d'athlètes vont répondre présent. Dans ce genre d'épreuve courte, moins exigeante qu'un long trail, les inscriptions tombent au dernier moment.

### Animer la station

«Notre but est de faire découvrir des endroits qui ne font pas partie des balades traditionnelles de la région. Et dans le même temps, cela permet d'amener des animations supplémentaires dans la station», précise Anouck Beytrison. Dans un calendrier estival serré, l'Aminot'sar a pris le créneau laissé libre par l'Omega European Masters, avancé au mois de juillet (23 au 26).

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Inscriptions: [www.aminotsar.com](http://www.aminotsar.com)

### L'AVIS DE...

#### Alexandre Jodidio, coureur complet qui varie les plaisirs

Le Grimetzard est un coureur qui s'aligne dans toutes les disciplines. Il vient de gagner le Tour du Chablais devant Cesar Costa. «Me mesurer à un tel adversaire, c'était un vrai challenge pour moi. J'ai réussi à faire la différence dans les étapes plus plates», explique Alexandre Jodidio.

Il va poursuivre sa saison avec les courses Caux - Rochers de Naye, le Tour des Alpes et Thyon-Dixence. Un terrain qui lui est nettement moins favorable. «Même si mon point faible reste les montées raides, j'aime bien me diversifier, varier les plaisirs. Les courses de montagne, plutôt vallonnées, vont me permettre de me préparer pour mon principal objectif de la saison: Morat-Fribourg.» Et quid d'un KM vertical comme celui de l'Aminona? «Pour l'instant ce n'est pas pour moi. J'ai pu le constater lors des qualifications pour les championnats d'Europe de course de montagne. J'ai clairement calé sur les derniers kilomètres à 25%. Pour être compétitif sur un KM vertical, il faut un entraînement un peu plus spécifique que le mien», constate Alexandre Jodidio.



Alexandre Jodidio, vainqueur du Tour du Chablais. DR

EN DATES

**Di 6 septembre**

KM vertical de l'Aminot'sar

**Sa 3 octobre**

Trail des patrouilleurs, par équipes de deux ou trois

# Votre journal partout et sur tous vos supports

**NOUVEAU**  
LISEZ LE NOUVELLISTE  
ÉGALEMENT  
**SUR IPHONE\***

\*A télécharger sur



Valable aussi pour les smartphones  
Android via GooglePlay



JOURNAL + TABLETTE + WEB

**ABO**premium

Dès Fr. 35.- par mois

Formulaire de souscription disponible  
sur [abo.lenouvelliste.ch](http://abo.lenouvelliste.ch)



## RUGBY LE RC SIERRE RECHERCHE DE NOUVEAUX MEMBRES

## Une question de survie

**SIERRE** Le club de rugby sierrois a dû se résoudre à retirer son équipe d'actifs du championnat de LNC. «Les déplacements effectués à 10-12 joueurs ne devenaient plus gérables. Non seulement, les gars n'avaient plus de plaisir, mais en plus le niveau de cette ligue ne nous permettait plus de recruter de nouveaux joueurs», explique Etienne Mayoraz, président du RC Sierre depuis janvier 2014. C'est certain que peu de sportifs apprécient de traverser toute la Suisse pour aller prendre une raclée.

Donc, dès septembre prochain les Sierrois intégreront le championnat de première ligue, formé d'équipes romandes. Ils vont ainsi pouvoir appliquer plus facilement les schémas de jeu appris à l'entraînement. Et les nouveaux joueurs vont avoir le temps de se mettre à l'aise sans être dégoûtés d'entrée de cause. «Dans l'absolu, il faudrait avoir 20 joueurs à l'entraînement. En championnat nous devrions être 15 sur la feuille de match et 7 remplaçants. Pour cela, notre club devrait compter entre 35 et 40 membres actifs. Ce n'est pas encore le cas», poursuit le président, qui mise sur la publicité pour faire connaître son club. Mais l'Hérensard est conscient qu'il faudra encore du temps avant

que la situation ne se décante. Il mise plus sur janvier que sur septembre pour voir le nombre de ses membres augmenter.

Paradoxalement, la relève existe dans la Cité du Soleil. Une école de rugby a même été créée au début de cette année. Actuellement, une quinzaine de jeunes participent régulièrement aux entraînements du mercredi (17 h 30 à 19 h à Pont-Chalais). Ils proviennent en partie de cette école de rugby et les autres du parascolaire.

**Entente intercantonale**

En collaboration avec l'Association vaudoise de rugby, le club de Sierre propose des initiations dans les écoles. Il y a également moyen de former les professeurs de gym au ballon ovale. «Mardi dernier, une initiation a été donnée pour les élèves du CO de Loèche. Ce sont eux qui sont venus nous solliciter», commente Etienne Mayoraz.

Les Sierrois collaborent également avec Monthey en ce qui concerne les juniors. Ainsi, la relève peut jouer à 15 lors de ces regroupements cantonaux. Pour les U16, cette entente a même été poussée jusqu'à la Riviera vaudoise et la Haute-Broye (Palézieux).

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Informations complémentaires: [www.rcsierre.ch](http://www.rcsierre.ch)



Une partie de la relève du rugby sierrois à l'entraînement du mercredi. Elle est encadrée par Mirko Petrillo et Loïc Motry, également vice-président du club. REMO

## UNE QUESTION DE CULTURE

**«Le rugby défend les valeurs valaisannes»**

Le rugby ne fait pas vraiment partie de la culture sportive valaisanne. Qui dans notre canton sait qu'une Coupe du monde se prépare pour septembre prochain? Tout le monde a déjà entendu parler du PSG, champion de France de football, mais qui connaît le Stade Français, champion de France de rugby? Et la question à deux balles: le nom du vainqueur du championnat suisse de rugby? «Pourtant, le rugby correspond à la perfection aux valeurs valaisannes: protection du terrain, solidarité, engagement. C'est également une excellente école de vie pour les jeunes», commente Etienne Mayoraz, président du RC Sierre.

Et si jamais, c'est Plan-les-Ouates qui a gagné le championnat de Suisse.

## COURSE À PIED LE PARCOURS DE SIERRE-ZINAL EN DANGER

## Les cyclistes s'éclatent dans la forêt

**PONCHETTE** Les organisateurs de Sierre-Zinal tirent la sonnette d'alarme. Le sentier qui relie Beauregard à Chandolin est en mauvais état. La faute aux cyclistes qui utilisent le site comme terrain de jeu. A force de multiplier les passages, les spécialistes d'enduro modifient le terrain. Descentes après descentes, ils utilisent la même trajectoire, ce qui creuse des ornières. «Même en y mettant de la bonne volonté, ils ne peuvent pas passer ailleurs, le sentier est trop étroit. De plus, leurs buts sont les mêmes que les nôtres: défendre leur sport et mettre en avant la

région. Il n'empêche que les gens qui montent à pied doivent se concentrer pour ne pas marcher dans les ornières ou dans le ruisseau en cas de mauvais temps», commente Vincent Theytaz, nouveau directeur de Sierre-Zinal.

Touristiquement, le VTT est un produit valable. Mais à la première pluie violente, le terrain se dégrade fortement, ce qui n'est pas terrible pour la nature. Alors que faire pour enrayer ces vagues de descendeurs? «Nous avons des pistes de descente à Saint-Luc. Elles sont adaptées à tous les niveaux. Mais les spécialistes d'en-

duro recherchent des sentiers plus freeride. Ceux de Sierre-Zinal leur plaisent bien. Il va donc falloir prendre des décisions au niveau politique», souligne Martin Hannart, directeur marketing de Sierre-Anniviers Tourisme.

**Les autorités politiques suivent le dossier**

Du côté d'Anniviers, la conseillère communale Nicole Salamin, en charge des sentiers pédestres, est au courant de ce dossier. «Cette problématique ne date pas d'aujourd'hui, mais le phénomène prend de l'ampleur.

Différentes commissions communales planchent sur ce dossier. Il est difficile d'interdire les chemins aux VTT. De toute manière, ce ne serait pas respecté. Nous allons plutôt trouver des sentiers alternatifs, d'anciens tracés oubliés qui ne sont pas répertoriés dans les itinéraires pédestres», explique Nicole Salamin.

Des mesures vont donc être mises en place, mais pas dans l'imédiat. De quoi permettre aux descendeurs de descendre et aux organisateurs de Sierre-Zinal de se faire des cheveux gris.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

# ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



**VW TOURAN DE 1.4 TSI 140CH DSG7**  
2013, 5'815KM, Phares bi-xénon,  
Version 7 places, Caméra de recul.  
~~CHF 28'500.-~~      **CHF 27'500.-**



**VW Golf VII Variant Highline**  
2013, 20'967KM, Pack Hiver, Eclairage  
bi-xénon, système de navigation.  
~~CHF 32'900.-~~      **CHF 31'900.-**



**Audi S5 Cabriolet**  
2010, 61'258KM, S-tronic, Capote acous-  
tique, Sound-Système Bang & Olufsen.  
~~CHF 40'500.-~~      **CHF 39'500.-**

**... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition**

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE S.A

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



[www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)



HABITAT GROUPE A VENDRE A RECHY – CHALAIS

**ANIDEL « Votre maison »** dès Fr. 760'000.—

- 6 pièces de 188 m2 habitables
- terrain privé dès 468 m2
- 2 places couvertes pour véhicules
- matériaux sélectionnés
- 3 places de parc
- concept énergétique performant



Daniel Devanthery Architecte HES –UTS 3960 Sierre 027/455.25.85 ou 079/626.06.85

## Location Remorque Frigo



de 7 à 17m<sup>3</sup>  
220 V

**WWW.BAJA LOCATION.CH**

SIERRE 027 456 26 34

<b>Veyras</b> à vendre <b>Villa mitoyenne</b> 4½ pces 167 m <sup>2</sup> habitables, choix des finitions, avec garage et local indépendant. dès Fr. 740'000.-	<b>Sierre</b> à vendre <b>Grand attique</b> 4½ pces 165 m <sup>2</sup> habitables, Terrasse panoramique, ascenseur privé, 2 garages. Fr. 795'000.- + box
---	--

Tél. 079 285 05 12

## A louer à Miège Villa

Situation calme et  
**vue exceptionnelle**  
4½ pièces (134 m<sup>2</sup>) - véranda -  
pergola - terrasse/pelouse -  
cave - buanderie - garage (2 voitures)  
+ 3 places de parc  
Fr. 2'200.— + charges  
Libre 1<sup>er</sup> octobre  
Tél. 079 830 70 07  
Tél. 078 653 10 94

## À LA BANDE

### C'est déjà reparti

Les entraînements d'été ont été confiés à Xavier Mottet. Ils ont commencé au début du mois de mai. «Les gars vont également dans un fitness pour du spinning, du body pump, de la coordination ou encore de la résistance. Et il faut ajouter à cela deux séances de force par semaine», explique l'entraîneur chef Daniel Wobmann.

### Match face à Viège

Le HC Sierre disputera une rencontre face au HC Viège. Elle a été agendée au vendredi 28 août à la Litternahalle. «Vous vous rendez compte. C'est juste incroyable d'avoir une telle affiche. Au début de l'année dernière nous n'étions qu'en troisième ligue», relève le président du HC Sierre, Gaby Epiney.

### Au programme

Dimanche 16 août: 17 h Sierre - Viège (juniors élites B). Samedi 22 août: 18 h Sierre - Adelboden (1re ligue). Mercredi 26 août: 20 h Sierre - Saastal (1re ligue). Vendredi 28 août: 19 h 30 Viège (LNB) - Sierre. Mardi 1er septembre: 20 h Sierre - Lausanne (juniors élites A). Samedi 5 septembre: 18 h Sierre - Thoune (1re ligue). Samedi 12 septembre: 20 h Forward Morges (1re ligue) - Sierre.

### Les choses sérieuses

Le championnat de première ligue reprendra ses droits le 19 septembre. Soit une semaine seulement après celui de ligue nationale A et B.

### Le contingent

**Gardiens:** Patrick Bonvin, Anthony Pittolaz.

**Défenseurs:** Lionel d'Urso, Thomas Morard, Fabian Engler, Valentin Baruchet, Nicolas Dozin, Daniele Marghitola, Danyk Fellay.

**Attaquants:** Cédric Métrailler, Thierry Métrailler, Alain Bonnet, Alexandre Posse, Xavier Reber, Pierre Mathez, Mathias Witschard, Kevin Moren, Steeve Fragnière, Marwan El Assaoui.

## HOCKEY WOBMANN FAIT CONFIANCE AUX JEUNES

# «Qu'ils me prouvent qu'ils en veulent»

**SIERRE** Daniel Wobmann connaît le hockey valaisan sur le bout des doigts. Joueur, entraîneur, directeur technique, il a déjà occupé tous ces postes clés à haut niveau. Son retour au HC Sierre, comme entraîneur de la première équipe, est donc une très bonne nouvelle. «Suite au titre de champion suisse de LNB décroché avec Viège en 2014, j'avais besoin de voir autre chose. J'ai donc effectué un break d'une année. Cette saison avait été couronnée de succès, mais la pression avait aussi été très grande», commente Daniel Wobmann.

Fort de son expérience de meneur d'hommes, le Sierrois a commencé une aventure qui n'a plus rien à voir avec le hockey. Il est désormais à la tête de l'entreprise Rail Rangers, active dans le domaine du fauchage des talus des chemins de fer CFF. «Nous avons lancé cette société au début janvier 2015. C'est un nouveau tournant dans ma vie. Ce défi est énorme, mais ô combien intéressant.»

### Seulement entraîneur

Malgré cette activité professionnelle débordante, Daniel Wobmann n'a pas mis longtemps à revenir dans le monde du hockey. Avant même de connaître l'issue de la saison 2014-15, il avait donné son accord aux dirigeants sierrois. «Comme Laurent Tacchini avait annoncé son départ, nous avons pu aller de l'avant. J'avais dit ok pour la deuxième ou la première ligue. Dans un premier temps je devais aussi m'occuper de la technique. Mais avec ma nouvelle carrière professionnelle, je vais me contenter d'être entraîneur de la première équipe, assisté par André Biemann.»

C'est donc Christophe Fellay qui reste en charge de toute la partie technique du club «rouge et jaune». Pourtant, Daniel Wobmann a fait jouer ses nombreux contacts afin de s'attacher les services de tel ou tel joueur. «C'est



Le chef d'entreprise Daniel Wobmann a également repris les commandes de la première équipe du HC Sierre. LE JDS

beaucoup plus facile de travailler lorsque tu connais les gens. Je pense que nous avons mené à bien cette mission. Nous ne voulions que des gars qui avaient déjà évolué au HC Sierre ou des Valaisans. A deux exceptions près, nous y sommes parvenus», poursuit le nouvel entraîneur. Il va donc pouvoir composer avec un bon mélange d'anciens et de jeunes. De quoi aussi préparer l'avenir. «En défense, les juniors auront les places 7 et 8. Et en attaque, une ligne leur sera réservée. Je leur propose une situation rêvée: pouvoir évoluer dans une très bonne ligue, devant des gradins bien garnis. Je vais faire confiance aux jeunes. A eux de me prouver qu'ils en veulent et qu'ils méritent cette confiance. Car je les ai avertis, j'ai une liste de 5-6 joueurs prêts à signer au HC Sierre.»

Daniel Wobmann connaît la plupart de ces jeunes depuis des années. Il devrait parvenir à tirer

le meilleur d'eux. «Dans le même temps, c'était aussi important pour moi que des joueurs comme les frères Métrailler restent dans l'équipe. C'est grâce à eux que le HC Sierre a pu remonter si rapidement en première ligue.»

### «Ne parlons pas de LNB»

L'entraîneur sierrois a suivi la fin de la dernière saison depuis les gradins. Il a donc pu se rendre compte de l'engouement, mais également de l'attente des spectateurs. «Je me suis retrouvé dans la même situation qu'il y a dix-sept ans, lorsque nous étions montés en LNB. Les gens sont restés fidèles au club. Il y a les mêmes supporters et les mêmes râleurs... Notre objectif est de nous qualifier pour les play-off et de faire progresser ce groupe. Une promotion en LNB ou en super première ligue n'est pas à l'ordre du jour», conclut Daniel Wobmann.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## TENNIS LE TC SIERRE JOUE LES INTERCLUBS EN MODE VALAIS

## Un bel exemple à suivre

**SIERRE** A l'occasion des interclubs 2015, les courts de Pont-Chalais ont accueilli une nouvelle formation. La première équipe du TC Sierre, clairement estampillée «Valais», a évolué en LNC. Elle se compose du Sierrois Noé Fellay (R2), des Viégeois Jacob Kahoun (N2-18) et Max Gattiker (R2), ainsi que des Sédunois Nicolas Grandjean (N4-132), Maximilien Sanson (R2), Benoît Bourban (R2) et Kilian Héritier (R4).

Jusqu'à cette année, ce groupe portait les couleurs du TC Valère. A la suite d'un changement à la tête du comité sédunois, il a dû trouver une autre terre d'accueil. «Ces jeunes ont pratiquement tous débuté ensemble en 2006, alors qu'ils n'avaient qu'une douzaine d'années. Pour eux, l'objectif était clair: tout faire pour que cette équipe reste ensemble. Peu importe où elle allait jouer. Afin d'éviter les histoires, nous avons quitté Sion pour venir dans un lieu où nous nous sentions mieux

accueillis», commente le capitaine Olivier Grandjean.

Le groupe a donc pris le pas sur les individualités. Un bel exemple à suivre pour les autres sports. Mais ce «team Valais» relève plus du petit miracle et de l'envie de quelques joueurs que d'une volonté cantonale. Dans le tennis, les rivalités entre les différents formateurs sont tenaces. «Nous sommes au-dessus de cela. Les volées 96 et 97 sont exceptionnelles. Nous avons bénéficié de cela et aussi de l'effet de surprise. A nos débuts en 3e ligue, personne ne pensait que ce même groupe allait se retrouver en LNC», poursuit le capitaine.

**Pas de finale pour 2 points**

A 23 ans, Jakob Kahoun fait office de grand-père dans l'équipe. Il l'a rejoint dans un deuxième temps, lorsque ses coéquipiers sont devenus plus performants. Sous les couleurs du TC Sierre, ils ont terminé deuxièmes de leur groupe de LNC en battant Nyon,



La première équipe du TC Sierre a terminé au deuxième rang de son groupe de LNC. Elle a cependant manqué les finales de promotion en LNB pour deux petits points. REMO

Veyrier et Meyrin. Mais cela n'a pas suffi pour faire les promotions. Sur 13 groupes, seuls les trois meilleurs deuxièmes sont retenus. «Nous ratons les finales pour deux points. Mais notre objectif sportif est atteint: rester en LNC sans faire les barrages contre la reléga-

tion, comme la saison dernière. Cela signifie que nous progressons», conclut Olivier Grandjean. Une place en finale sera donc le but pour 2016. Sur les courts du TC Sierre, si le club veut toujours de cette prometteuse relève valaisanne. **CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY**

## SPORTS EXPRESS

**Le FC Sierre champion de troisième ligue**

**FOOTBALL** Le FC Bramois ne doit vraiment plus aimer le FC Sierre. Après avoir perdu en finale de la Coupe valaisanne contre la première équipe sierroise, les Bramois se sont inclinés contre la «deux» lors de la finale du championnat de troisième ligue. Les Sierrois se sont imposés 4-3 et sont ainsi champions valaisans de la division.

**Déjà 1500 inscrits au Grand Raid**

**VTT** Le 26e Grand Raid se déroulera le 22 août prochain. Il comptera, pour la troisième fois, pour les championnats du monde de VTT marathon (UCI). Près de 3000 cyclistes sont attendus sur les lignes de départ. Aujourd'hui, 1500 coureurs en provenance de 17 nationalités, se sont déjà inscrits. Peu ou pas de nouveautés pour cette édition 2015. Les organisateurs font dans le traditionnel avec les

quatre distances: entre Verbier et Grimentz (125 km/dénivelé de 5025 m), entre Nendaz et Grimentz (93 km/dénivelé de 3944 m), entre Hérémece et Grimentz (68 km/dénivelé de 2996 m) et entre Evolène et Grimentz (37 km/dénivelé de 1845 m).

Inscriptions: [www.grand-raid.ch](http://www.grand-raid.ch)

**Johann Tschopp gagne le Roc des Alpes**

**VTT** Johann Tschopp (IAM Mountain) a remporté le Roc des Alpes à La Clusaz. Cette épreuve est un marathon de 80 km pour un dénivelé de 3100 m. Dans le premier tiers de la course, le Miégeois est resté dans les roues de son coéquipier Arnaud Rapillard (2e au final). Après 30 km, Tschopp a pris les devants pour ne plus jamais être rejoint. Il s'est ainsi rassuré sur son état de forme, juste avant les championnats de Suisse de ce week-end.

PUB


www.la-corniche.ch



**Triplex la Corniche**  
Sierre | centre-ville

Dès 768'000.-

**LE BÂTIMENT**

Magnifiques triplex avec pelouse privative, disponibles dès décembre 2015, centre-ville de Sierre, plus de 200m<sup>2</sup> habitables.

Contactez-nous pour une visite et bénéficiez d'un rabais spécial !

**CARACTÉRISTIQUES**

- ✓ Vue dégagée vers le Sud
- ✓ Ensoleillement exceptionnel
- ✓ A 7 min. à pieds de la gare CFF et de la HES
- ✓ Accès privatif depuis le parking sous-terrain

LUMINEUX



MODERNE



+41 (0)27 456 20 50


Etablissements Torsa SA  
Avenue des Platanes 9b, 3960 Sierre  
Email: info@et-torsa.ch

**40 ans ça se fête!**

**ACOMA** 

**PORTES DE GARAGE ET AUTOMATISATION**  
Rue des Bouchia 42 | 3966 Chalais - VS | 027 458 32 32



Votre fournisseur  
vous ouvre ses portes  
les **vendredi 19**  
et **samedi 20 juin** 2015

Nous vous attendons le :  
**VENDREDI de 8h à 19h**  
- partie officielle à 18h30  
**SAMEDI de 10h à 17h**  
- raclette, grillade, tombola  
- diverses animations



**flexiforce**<sup>®</sup>  
innovations for work and home



**tecseal**

# LA SPORT, ÇA SE FÊTE!

**SIERRE LA 1<sup>RE</sup> JOURNÉE DU SPORT A EU LIEU LE 5 JUIN À PONT-CHALAIS. AU PROGRAMME DE LA MATINÉE: INAUGURATION D'UNE PLACE D'ATTERRISSAGE POUR LES PARAPENTES ET REMISE DES MÉRITES SPORTIFS SIERROIS.**

**CLIC-  
CLAC**



Une nouvelle place d'atterrissage pour les parapentes a été inaugurée à Pont-Chalais. Pour l'occasion, Olivier Salamin, conseiller communal sierrois en charge des sports, a effectué un vol biplace. REMO



Les présidents de Chalais et Sierre, Alain Perruchoud et François Genoud. En mode été, ils attendent l'arrivée des parapentistes. REMO



Les mérites sportifs sierrois par équipe ont été attribués au HC Sierre (promotion en 1<sup>re</sup> ligue), aux dames des Sierre Lions (titre de LNA en streethockey) et au FC Sierre (vainqueur de la Coupe valaisanne). REMO



Les lauréats des mérites sportifs sierrois, entourés par Olivier Salamin (conseiller communal) et François Genoud (président): Maxime Evéquo (patinage artistique), René Rudaz (course à pied), Laure Hoffmann (athlétisme), Emilien Badoux (snowboard), la maman d'Azélie Meichtry (golf), et Jonathan Crea (moto). REMO



La matinée a été animée par une démonstration de vélo trial. Elle a été signée par Jérôme Chapuis, qui fait partie des dix meilleurs mondiaux de la discipline. REMO

# SORTIR



Festival Week-end au bord de l'eau, savant mélange intergénérationnel d'activités de plein air, de performances et de concerts. CECILIA SECCHIERI

## WEEK-END AU BORD DE L'EAU 9<sup>e</sup> ÉDITION

# Au frais à Géronde

**SIERRE** Il l'a finalement décroché son label Valais Excellence! Le festival Week-end au bord de l'eau a bataillé dur pour l'obtenir. «Même si la démarche a demandé beaucoup d'énergie, elle nous a motivés et nous sentons ses effets à l'interne», explique son direc-

teur, Christophe Zwissig au moment de présenter la nouvelle édition du festival, du 26 au 28 juin, au lac de Géronde.

Christophe Zwissig est un directeur plutôt serein. Aucun déficit à son budget, un engouement populaire certain et une belle re-

connaissance du milieu musical et performatif. On reconnaît volontiers au festival d'avoir su créer, au fil des éditions, une ambiance bon enfant qui réunit les générations, jeunes, moins jeunes et familles. Alors faut-il grandir? «Clairement non. Nous sommes satisfaits de notre taille. Nous ne voulons pas accueillir plus de 6000 personnes sur les trois jours, ni grossir le budget, nous en avons la responsabilité et voulons assurer la pérennité du modèle actuel», explique-t-il.

### Ils viennent de loin

Les prélocactions sont excellentes pour cette neuvième édition. Elles viennent du Canada, d'Afrique du Sud, d'Allemagne, de France ou de Belgique, des festivaliers attirés par la programmation, un mélange entre le festival de Jazz de Cully et l'électro, doublé d'une politique des prix très light. En effet, les internautes ont découvert, ébahis, qu'il fallait déboursier 25 francs seulement pour assister, dans la même soirée, aux concerts de Fakear et Bonobo! Certains ont même cru que le festival s'était trompé!

Nouveau cette édition, la proposition de packagings. «Nous avons proposé pour la première fois des combinaisons camping et festival, les 60 abonnements pour deux personnes sont tous partis», explique, surpris en bien, Christophe. Les bracelets à charger poursuivront leur période test, une proposition intéressante pour délivrer des prestations pour les bénévoles, artistes ou sponsors... A voir encore si l'opération peut intéresser les festivaliers.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Week-end au bord de l'eau du 26 au 28 juin, lac de Géronde.

### LES POINTS FORTS

#### Concerts, activités et farniente

**Musique:** le Français Fakear, vendredi soir, puise son inspiration dans la world musique pour créer une musique limpide et électro. Armé d'un tout nouveau show visuel avec plusieurs invités, il proposera un voyage au milieu des montagnes.

Simon Green, alias Bonobo, vendredi soir, un savant alliage entre belles mélodies, sons électroniques et section rythmique. Une figure pionnière de l'électro. Neuf ans après avoir ouvert la première édition du festival!

Kalabrese & the Rumpelorchester, samedi, artiste aux multiples casquettes, le Suisse est l'une des figures électros les plus emblématiques de Zurich. Paul Mac Bonvin le dimanche. Après avoir enregistré Sun Sessions au mythique Sun Studio de Memphis, un hommage à la rencontre de la musique blanche et afro-américaine des années 50.

**Activités:** le traditionnel tournoi de pétanque en doublette au centre du festival.

Du wakeboard et paddle grâce à un module câblé installé dans le lac aux abords du festival.

Des multiples artistes street art, dessinateurs, graphistes et photographes (David Zuber et Tizzia) interviendront sur le site.

Tout le programme sur [www.aubordeleau.ch](http://www.aubordeleau.ch)

### LES CHIFFRES

32 responsables de secteur.

200 bénévoles.

1 stagiaire de l'Ecole de tourisme de Sierre employée à temps plein durant cinq mois.

400 000 francs de budget.

5000 festivaliers sur les trois jours.

39 francs l'abonnement.

Livres  
bureau  
papiers

**ZAP\***

**PROMOTIONS  
ZAP – FORTE  
REDUCTION**

bestell@zap.ch  
www.buch.ch



Etiquettes Avery 70x37mm



Stabilo Pen 68 étui 10 pièces

**ZUFFEREYSOL**  
l'artisan pour vos sols  
**PARQUETS - LINOLEUMS - TAPIS**  
Patrick Zufferey  
Tél. 079 659 58 68 - 3966 Réchy  
pzufferey@netplus.ch

**Location  
Remorque Pub**  
www.baja-location.ch  
  
**WWW.BAJA LOCATION.CH**  
SIERRE 027 456 26 34

**COMPTOIR IMMOBILIER**  
SIERRE  
Afin de développer son service commercial valaisan,  
le COMPTOIR IMMOBILIER SA est à la recherche d'un/e :

**COURTIER/E**

Directement rattaché/e au Directeur des Ventes, vous avez développé un large réseau de clients et commercialisé de nombreux biens.

Au bénéfice d'une expérience confirmée, dans un poste similaire, vous aimez les challenges, êtes de langue maternelle française et possédez un bon niveau d'anglais et/ou d'allemand.

D'excellente présentation, vous êtes doté/e de réelles aptitudes de négociateur/trice et connaissez le marché valaisan.

**Entrée en fonction :** à convenir. **Taux d'activité :** 100%.

**Nous vous offrons :**

- Un salaire correspondant à vos compétences et performances
- Notre notoriété, nos valeurs
- Un portefeuille de biens à commercialiser
- Un poste totalement autonome.

Et pour son département Copropriétés à Sierre, d'un/e

**ADMINISTRATEUR/TRICE PPE**

Vous assurerez la gestion administrative, technique et financière d'un portefeuille de copropriétés et vous le développerez.

En relation avec les copropriétaires et/ou les comités de gestion, vous appliquerez les décisions prises lors des assemblées générales en respectant la législation en vigueur et le règlement de la copropriété.

Vous contrôlerez les comptes avec les contrôleurs, établirez les ordres du jour, les rapports de gestion, convoquerez et présiderez les assemblées générales.

Au bénéfice d'une expérience de 5 ans dans un poste similaire en Suisse, vous serez à-même de suivre des travaux courants et de rénovation dans le respect des budgets et maîtriserez les outils informatiques usuels (Quorum un plus).

De très bonne présentation, votre faculté de communication sera indispensable à l'animation des assemblées générales des différentes PPE.

**Entrée en fonction :** à convenir. **Taux d'activité :** 50 à 100%.

**Nous vous offrons :**

- Un salaire correspondant à vos compétences
- Notre notoriété, nos valeurs
- Un poste totalement autonome.

Si vous vous reconnaissez dans notre annonce, nous vous invitons à nous adresser votre offre accompagnée d'un curriculum vitae, d'une photo récente et des documents habituels à l'adresse suivante :

**COMPTOIR IMMOBILIER SA**, Mention : « Courtier » ou « Administrateur PPE »  
Rue R.-M. Rilke 4, 3960 Sierre, patuto@comptoir-immo.ch

Seuls les dossiers correspondant aux profils recherchés recevront une réponse.  
Nous vous invitons à consulter nos offres d'emploi sur notre site :  
**www.comptoir-immo.ch**

Spécialiste de l'équipement moto en Valais  
600m² d'exposition

**aplusmoto SA**  
Rue de Savoie 7  
1950 Sion  
Tél. 027 322 07 00  
www.aplusmoto.ch

**BELSTAFF** **Warson** **cardo** **VALEVO**  
**Stylmartin** **Warson** **SCOTT** **BUSE**  
**DAIHESE** **FOX** **Arch**  
**SHARK**  
**daytona** **ONIX** **HJC**  
**MOTOREX** **TCX**

Vente de casques, bottes, gants, vêtements et accessoires

**FLORA MEDIUM**  
0901 222 320  
Voyance sérieuse  
7/7 de 8h30 à 23h30  
Fr 2.40/min  
depuis une ligne fixe!

**URGENT :**  
Une clientèle internationale recherche à acheter : villa, commerce, entreprise uniquement de Particuliers à Particuliers Non vendeurs immédiatement « s'abstenir ».  
Tél. 027 322 19 20  
contact@immoco-services.com

*Marie-Virginie*  
Voyante/Médium & Astrologue  
0901 346 943  
CHF. 2.90 min depuis réseau fixe  
RV. 079 346 94 30

Couple cherche à acheter  
Sierre et région  
**Terrain**  
ou  
**Villa**  
Tél. 079 720 41 70

**cannabis**  
...libéraliser?

**Les Pays-Bas ont libéralisé en 1976**

Contrairement à ce qu'on annonçait, les ventes illégales et les dealers de rues n'ont pas disparu. La petite criminalité liée à la drogue a explosé. Les toxicotouristes ont afflué par milliers. La population est sous le choc. L'Etat se prépare à faire marche arrière.

**A chaque fois c'est l'échec!**

www.arcd.ch (avec le soutien de www.pod.ch)

RECONSTRUIRE ENSEMBLE ECHANGES SUISSE LIBAN

# Construire des ponts

**DISTRICT** Les quatrièmes Rencontres Orient-Occident au château Mercier ont accueilli des artistes, des intellectuels, des historiens et des religieux qui ont conversé et partagé leurs savoirs et leur expériences avec un public conquis. L'application concrète de ces rencontres, ce sont les échanges entre Suisses et Libanais. Pour la troisième fois, une délégation libanaise de l'association Reconstruire Ensemble s'est déplacée pour assister aux Rencontres et découvrir la région du 30 mai au 6 juin. Lors d'un programme dense, les 24 personnes qui séjournaient dans des familles valaisannes, des «familles d'amitié», comme on dit au sein de l'association, ont découvert le Valais économique, politique et culturel. Ils ont notamment rencontré les présidents de Sion et Sierre, Marcel Maurer et François Genoud, ont visité Nax avec Bernard Bruttin, parlé éducation avec Jean-François Lovey et Marc-André Berclaz, politique d'intégration avec Marie-Thérèse Brembilla. On rappellera que Reconstruire Ensemble est une association libanaise avec des ramifications en Suisse et en France, qui vise à préserver le vivre ensemble entre les différentes communautés.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN



La délégation libanaise lors de la visite commentée du vieux Lens par Georgie Lamon et Joseph Lamon... DR



**CHARLOTTE FAHRAT, vice-présidente de Reconstruire-Ensemble, Liban.**

«Seuls, nous n'aurions pas pu connaître autant la Suisse. Et connaître, c'est aimer, construire des ponts. J'ai été touchée par le magnifique travail de l'Espace interculturel à propos de l'alphabétisation... Toutes ces rencontres me donnent beaucoup d'énergie et de souffle pour le Liban.»

**SAMIRA TAWK, enseignante**  
«Nos identités sont multiples et nous avons tous quelque chose de l'autre. J'ai été impressionnée par le système éducatif suisse où la personne handicapée est scolarisée avec les autres et j'ai apprécié la Fête-Dieu à Blatten très authentique, nous possédons d'ailleurs la même tradition.»



**JEAN AKAR, architecte**  
«J'ai été impressionné par l'intégration des habitations dans le site et senti l'attachement des Valaisans pour leur patrimoine, comme à Evolène. Les liens sont si directs entre les responsables politiques et les citoyens... Et puis je ne connaissais pas les fils électriques pour les enclos à vaches!»

**ROBERT KOSREMELLI, bijoutier**  
«J'ai trouvé les Valaisans très accueillants, disponibles. La Suisse ne veut léser personne, on dirait que vos gouvernements sont à l'écoute de chaque citoyen! Le paysage me rappelle le Liban, les hameaux accrochés aux coteaux... Quelle harmonie, plusieurs confessions cohabitent, tout fonctionne comme dans un orchestre!»

**AU CASINO****VICE-VERSA**

Vendredi 19, lundi 22 et mardi 23 juin à 20 h 30; samedi 20 et dimanche 21 juin à 15 h 30 et 20 h 30. Film d'animation américain en 3D de Pete Docter (VF - 6 ans).

**JURASSIC WORLD**

Samedi 20 et dimanche 21 juin à 17 h 30. Film américain d'aventure en 3D de Colin Trevorrow avec Chris Pratt, Bryce Dallas Howard, Nick Robinson (VF - 12 ans).

**AU BOURG****JURASSIC WORLD**

Vendredi 19 juin à 18 h; samedi 20 juin à 15 h 30; dimanche 21 juin à 20 h 30; lundi 22 et mardi 23 juin à 18 h. Film américain d'aventure en 2D de Colin Trevorrow



avec Chris Pratt, Bryce Dallas Howard et Nick Robinson (VF - 12 ans).

**SPY**

Vendredi 19 juin à 20 h 30; samedi 20 juin à 18 h et 20 h 30; dimanche 21 juin à

15 h 30 et 18 h; lundi 22 et mardi 23 juin à 20 h 30. Comédie américaine de Paul Feig avec Melissa McCarthy, Jason Statham, Jude Law (VF - 14 ans).

**Welcome USA**

**CRANS-MONTANA** Pour la dixième année d'affilée, le Haut-Plateau vit au rythme du blues et de la country grâce aux Ambassadors of music USA. La station valaisanne sera l'hôte de 3700 jeunes musiciens et chanteurs issus des quatre coins des Etats-Unis pour une série de concerts et d'interprétations folkloriques uniques. A découvrir à 20 h 30 sur la place du Grand-Garage à Crans. Quelques dates: samedi 20 juin (Kansas), lundi 22 juin (Texas), mardi 23 juin (Wyoming), vendredi 26 juin (Star of Texas), lundi 29 juin (Arizona)...

**Starlight en piste**

**SIERRE** Le cirque Starlight est de passage à Sierre du 26 au 28 juin. Pour la troisième année, la musique est signée Thierry Epiney (lire «Le Journal de Sierre» du 5 juin). Jessica Gasser et Elise Martin – qui ont participé jusqu'à la finale de «La Suisse a un incroyable talent» – présente un tout nouveau numéro pour l'occasion! Une raison de plus pour découvrir le programme de ce très joli cirque créatif.

Vendredi 26 juin à 20 heures, samedi 27 juin à 20 heures et dimanche 28 juin à 14 heures. Préllocation: [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch)

**L'Ecole d'art s'expose**

**SIERRE** L'Ecole cantonale expose les travaux de diplôme HES-SO bachelor et master en arts visuels aux halles Usego dès le 27 juin.

27 au 28 juin et du 3 au 5 juillet de 14 à 18 heures. Halles Usego.

**La vie est brève**

**SIERRE** Maxxx, espace d'exposition à la rue Max-Huber 12, présente «Vita brevis ars longa» jusqu'au samedi 27 juin. Il s'agit des travaux des élèves de l'année propédeutique (année préparatoire avant le cursus bachelor) de l'Ecole d'art. Comme point de départ à leurs travaux, les étudiants ont visité l'ossuaire de l'église

**THÉÂTRE ITINÉRANT**

**VEYRAS** Le théâtre itinérant «Transvaldesia» présente «Corinna Bille, Maurice Chappaz racontent...» du 25 au 27 juin sur la place de l'église à Veyras. Le spectacle, dont les entrées sont offertes par la commune de Veyras, rappelle que Corinna Bille et Maurice Chappaz ont vécu vingt ans dans la petite villa aux tons roses de Veyras. Le projet culturel «Transvaldesia» a pour vocation de véhiculer des spectacles scéniques et de les rendre possibles en des lieux où n'existe aucun théâtre. La troupe part en tournée chaque début d'été et sert un poète/écrivain en usant de la scène pour illustrer et faire entendre ses textes. Ceux de Corinna Bille et de Maurice Chappaz sont magnifiques, moment de partage assuré!

Judi 25, vendredi 26 et samedi 27 juin. Petite restauration et boissons proposées dès 19 heures par la Société de développement de Veyras et représentations théâtrales à 20 h 30. Entrée offerte par la commune de Veyras.



Maurice Chappaz et Corinna Bille.

OSWALD RUPPEN, TREIZE ÉTOILES, MÉDIATHÈQUE VALAIS - MARTIGNY

Saint-Etienne de Loèche-Ville. A partir de ce lieu, de ses fonctions aussi et des objets utilitaires, artistiques ou religieux qu'il abrite, ils ont réalisé des travaux personnels et libres. «Vie brève, art éternel», cette devise de la tradition baroque du Memento Mori «rappelle-toi que tu vas mourir» semble en apparence loin de nos préoccupations contemporaines. Pourtant, elle reste toujours d'une poignante actualité dans notre vie, mais également pour l'art et son rôle dans la société. En effet, l'art contemporain aborde lui aussi des questions essentielles dont celles de l'auto-dépassement de l'artiste, de son questionnement sur la survivance de son art au-delà de sa sphère...» écrit Robert Ireland, enseignant.

Mercredi, jeudi, vendredi de 17 à 19 heures, samedi et dimanche de 14 à 17 heures.

**Les sonnets à Orphée**

**SIERRE** Christoph König, dans le cadre de la Fondation Rilke, donne une conférence dimanche 21 juin à 11 h à la salle Marine de la Maison de Courten. Le professeur de litté-

rature allemande à l'Université d'Osnabrück et Fellow au collège scientifique à Berlin, présente son dernier livre sur le poème «Ô viens et va» des «Sonnets à Orphée». L'auteur interprète la poésie et montre les conditions de sa lecture: les expressions idiomatiques de Rilke, l'appropriation de traditions littéraires. Une nouvelle image de Rilke se dessine...

[www.fondationrilke.ch](http://www.fondationrilke.ch)

**Un anniversaire**

**VENTHÔNE** Cet hiver Capoeira Dos Alpes fête déjà ses quinze ans d'existence et présentera du 7 au 12 décembre, une semaine autour de cet art martial afro-brésilien très ludique avec des cours d'initiation et des démonstrations avec des invités talentueux. Le groupe Capoeira Dos Alpes est né en 2000 au bord du lac de Géronde, de la rencontre de Gérard Chardon, capoeiriste de Venthône et d'un groupe de jeunes motivés. Aujourd'hui l'association est forte d'une trentaine de membres et dispense cinq cours par semaine,

pour les enfants et adultes à Sierre et à Venthône.

**De la saveur dans notre quotidien**

**CRANS-MONTANA** Bientôt les vacances et pourtant Montagn'Arts y va d'alléchantes propositions pour faire scintiller nos vacances. Vendredi 10 juillet, un spectacle-diaporama et musique live «Montagne, mon amour» avec Stéphane Avenel, photographe, Nathalie Manser, violoncelliste et Stéphane Stas, chanteur et pianiste. Le lendemain, une table ronde très riche sur le thème «Les clés de l'amour et vivre amoureux» avec Daniel Cordonier (auteur du tout nouveau «Le bleu de l'or»), Bruno Giuliani, philosophe et auteur de «L'expérience du bonheur», Jacqueline Kelen, écrivaine bien connue et productrice chez France Culture, auteure notamment de «Sois comme un Roi dans ton cœur» et Lorette Nobécourt, auteure de «Patagonie intérieure». Une table ronde qui s'annonce passionnante avec des auteurs, qui tous, tentent d'enchâter notre quotidien pour y retrouver profondeur et saveur.

Vendredi 10 juillet «Montagne mon amour», 20 h 30, centre de congrès Le Régent samedi 11 juillet table ronde, 17 h, centre de congrès Le Régent.

**Festival de littérature**

**LOÈCHE-LES-BAINS** Pour sa 20e édition, du 3 au 5 juillet, le Festival international de littérature voit grand. Plus de 30 auteur(e)s présenteront leurs œuvres comme à l'accoutumée, tandis que philosophes et spécialistes de littérature défendront la place de la littérature sur la scène internationale aujourd'hui. Du côté francophone, on pourra compter sur la présence de Jérôme Ferrari, Prix Goncourt 2012, qui présentera son roman «Le Principe» paru cette année chez Actes Sud. L'écrivain lausannois Roland Buti fera lui aussi le voyage. Un hommage filmique sera rendu à Corinna Bille.

## COULEUR DU TEMPS

## Jésus dort!

**SIERRE** «Passons sur l'autre rive», demande Jésus à ses disciples dans l'Evangile de ce prochain dimanche. Il y est symboliquement question de l'Eglise. En effet, à travers la signification biblique de la mer, Marc veut nous révéler toute la portée du comportement de Jésus. La tempête, les vagues qui se jettent dans la barque n'annoncent-elles pas les tribulations, les persécutions que devront affronter les disciples après l'Ascension? N'est-il pas vrai qu'il en est de même pour l'Eglise? Et pourtant, Jésus dort à l'arrière de la barque. Qu'est-ce à dire? Jésus n'est-il pas capable de maîtriser la mer? Depuis sa résurrection, n'est-il pas vainqueur de la mort? Nous savons bien cependant que, dans la Bible, l'élé-

ment marin représente les forces du mal que seul le Créateur est en mesure de maîtriser. Dans le cas présent, n'est-ce pas précisément le symbole de l'Eglise affrontant les mille dangers d'une traversée qui dure depuis des siècles et qui durera encore? Le paradoxe: Jésus est là, mais il dort. Est-ce bien vrai? Par l'Esprit, n'est-il pas présent dans le témoignage de ceux et celles qui parlent et agissent en son nom? «Silence, tais-toi», dit-il à la mer. Le vent tomba, et il se fit un grand calme. Jésus leur dit: «Pourquoi avoir peur? Comment se fait-il que vous n'avez pas la foi?» L'Eglise, oui! Mais moi: les tempêtes de ma vie, vraiment Jésus dort-il?

FERNAND TAPPAREL, DIACRE

## PAROISSES D'ANNIVIERS

Saint-Théodule  
Pèlerin

**ANNIVIERS** Les paroisses d'Anniviers participent à la démarche spirituelle et pastorale à l'occasion du bicentenaire de l'entrée du Valais dans la Confédération sous la forme d'un Saint-Théodule Pèlerin qui aura lieu du 21 au 28 juillet. La présence de la statue sera l'occasion de proposer plusieurs temps de prière dans différentes chapelles du val d'Anniviers.

Au programme: dimanche 21 juin, paroisse de Grimetz. 9 h 30, arrivée de la statue devant l'office du tourisme; 9 h 45, procession jusqu'à l'église accompagnée du clergé et des Fifres et tam-

bours de Grimetz; 10 h, messe; 11 h, apéritif sur la place de la Cure et visite de l'exposition de la rénovation de la chapelle Saint-Théodule à la bourgeoisie. Lundi 22 juin, à 19 heures à la chapelle de Mottec; mardi 23 juin, à 19 heures, à la chapelle de Niouc; mercredi 24 juin, à 19 heures à la place du Calvaire à Chandolin et jeudi 25 juin à 19 heures à la chapelle de Mission. Du 30 juin au 14 août, possibilité de découvrir la statue dans le cadre de l'exposition «Art religieux de la paroisse de Vissoie» à la chapelle du château de Vissoie.

CD/A

## DÉCÈS

POUR LE DISTRICT,  
DU 1 AU 17 JUIN 2015

Claudy Favre, 67 ans, Sierre  
Sylvie Berclaz, 94 ans, Sierre  
Yolande Borgeat-Fridli, 63 ans, Sierre  
Michelle Emery, 84 ans, Crans-Montana  
Edith Stucky-Walker, 85 ans, Sierre  
Aimé Allégroz, 76 ans, Chalais  
Mariette Bruttin, 84 ans, Grône  
Ruth Cortesi-Neuenschwander, 91 ans, Sierre  
Joseph Clivaz, 82 ans, Chermignon  
Herbert Brenne, 85 ans, Sierre  
Joseph Bischofberger, 81 ans, Mission  
Michel Rywalski, 61 ans, Sierre  
Charly Baumann, 68 ans, Sierre

PERMANENCE DES  
**POMPES FUNÈBRES**  
F. EGGS & FILS  
Avenue du Marché 3 - Sierre  
Funérarium: Rte de la Gemmi 81  
TEL 027 455 20 60

Charles THELER & Fils  
Pompes Funèbres Sàrl  
Rte de Planétz 24 - 1100 Sierre  
027 455 27 53  
www.obseques.ch info@obseques.ch

Y. Salamin  
Agence Funéraire Sàrl  
027 455 10 16  
Av. des Alpes 2 - Sierre  
www.pfsalamin.ch Successeur Moeri & Voiffray

PUB

**CREATIVE WEEKS**  
CUISINE À PARTIR DE 8400.-  
Electroménager inclus\*  
jusqu'au 27 juin 2015

\*Voir conditions en magasin.



**SCHMIDT**

GAUDIN CUISINES | Route du Moulin 16 | 3977 Granges  
T. 027 452 43 43 | www.gaudin-cuisines.ch | Ouvert le samedi matin

**GAUDIN**  
le sur-mesure n'est plus un luxe

# NON

**LA TÉLÉVISION  
ANALOGIQUE N'EST PAS  
PRÊTE À DISPARAÎTRE!**

Sierre-Energie va conserver  
une offre de télévision analogique  
ces prochaines années.

# OUI

**SIERRE-ÉNERGIE OFFRE  
PLUS DE 120 CHAÎNES TV  
EN QUALITÉ NUMÉRIQUE!**

Cette offre de TV numérique est incluse  
dans votre abonnement au teleréseau,  
pour le même prix et en complément  
des chaînes analogiques.



D'INFOS SUR  
[SIERRE-ENERGIE.CH](http://SIERRE-ENERGIE.CH)



NOTRE ÉNERGIE À VOTRE SERVICE.